NЕСDРЪВЪNIIЛЕ

лȣї

НАСТРАТІН ХОЏА.

Кȣлесе ші версіфікате
de

ANTON ПANN



Ediціа I-ia.

БȢКȢРЕЩІ, 1853.
Тіпографіа лȣї Anton Пann.

NECDРЪВЪNIIЛЕ

лȣĭ

ПАСТРАТІП ХОЏА



Кȣлесе шi версiфiкате

DЕ

ANTON ПАNN.



БȢКȢРЕЩI 1853.
In Tipografia luĭ Anton Pann.

NECDPABANIIЛE

ЛȢЇ

NACTPATIN XОЦA.

ꙞМВЪЦЪТȢРА DАТЪ РЪȢ СЕ СПАРЦЕ ꙞN КАПȢЛ ТЪȢ.

Nастратіn ера ȣn Хоца (dаскъл саȣ ꙟтвъцътор,)
Каре а ръmас de баснȣ пжnъ астъzї тȣтȣлор,
Пеnтрȣ къ ера din фіре кат п'ореке, nesdраваn,
Nȣ'л гъсещї ꙟnсъ ꙟn фаптъ съ фі фост вре ȣn віклѣn;
Ел шеzжnd оdатъ'n школъ, че ꙟї dete'nсітплȣл гжnd
Аскȣлтацї копії, ле zice,(кȣ'nтжmпларе стръnȣтжnd,)
Съ щіцї d'астъzї ꙟnainte къ еȣ кжnd воіȣ стръnȣта,
Тоцї вътжnd ꙟndатъ'n палmе съ'mї zічецї хаір-ола(*)

(*) Съ фіе de біne.

Кȣ'нтѫпларе dар оdатъ галѣта ꙟн пȣц къzѫнd,
Шi кȣ че съ скоацъ апъ пентрȣ шкоалъ пе авѫнd,
Хоца порȣнчi ꙟнdатъ ка din тоцĭ аĭ съĭ школарĭ
Съ се ласе'н пȣц с'о скоацъ вре ȣнȣл din чеĭ mаĭ mарĭ;
Мерг школарiĭ тоцĭ ꙟнграбъ пе лѫнгъ пȣц се adȣн
Dар прiвind ш'adѫнк възѫndȣл н'а врȣт съ intре нiчĭ ȣн.

Dечĭ възѫnd къ кораж н'аре нiчĭ ȣнȣл din кѫцĭ ера
Хотърѫ'н челе din ȣрmъ ел ꙟн трѫнсȣл а intра,
Ш'аша dесбръкат de тоате, кȣ капȣл гол шi dескȣлц,
Легат кȣ ȣн щрѣнг de miжлок, школарiĭ'л лъсаръ'нпȣц;
Dȣпъ че гъсi галѣта шi dȣпъ че о легъ,
Кътре школарĭ dете гȣръ шi съ'л трагъ ле стрiгъ;
Еĭ порнind кȣ тоцĭ d'оdатъ съ'л трагъ ꙟн сȣс de жос
Шi токmа кат пе ла гȣра пȣцȣлȣĭ кѫнd фȣ ел скос,
Раzеле лȣminii'нdатъ ꙟл гѫdiлiръ ꙟн пас
Шi ꙟнчепȣ съ стрънȣте ȣна'нтр'алтъ'н ачел час;
Еĭ кȣm аȣd къ стрънȣтъ аminте'нграб 'ш'аȣ adȣс
De порȣнка лȣĭ чеа dатъ,(dȣпъ кȣm am спȣс mаĭ сȣс,)
Шi кȣ тоцiĭ de оdатъ фȣнiа din mѫiнĭ лъсѫнd
Ꙟнчепȣр'абате'н палmе шi, хаiр-олла! стрiгѫнd.
Бiетȣл Хоца каdе'нdатъ ка ȣн dовлѣк жос трѫнтiт
Пѫнъ'н фȣнd ꙟшĭ спарсе капȣл de перецĭ фiind ловiт:

Dȣпъ че еші ꙟп ȣртъ d'ачеі пероzі копііі трас,
Жȣпȣіт, ка ваі de dѫпсȣл, ла пічоаре, тѫіпі ші пас,
Zice, пȣ е віпа воастръ, ч'атѣ къ п'ат жȣdекат
Ш'асфел de чіпсіе пероаdъ ка съ'ті daці ват ꙟтвъцаt,
Каре'п челе dȣпъ ȣртъ din прічіпа'і ажȣпсеꙋ
Кȣ пічоаре тѫіпі беліте ші кȣ кап спарт т'алесеꙋ.

КОПІЛȢЛ СЪ'МВАЦѢ КѪNDE NȢ СЪ РЪСФАЦѢ.

Nастратіп Хоџа ла апъ вр'ȣп копіл кѫпd тріметеа
Маі ꙟптѫіꙋ d'а'і da ȣлчорȣл ел с'апȣка ш'ꙟлбътеа,
Ȣп Пріетіп ꙟптребѫпdȣл, de че вате пе бъеат?
Кѫпd ꙟі dъ ȣлчорȣ'п тѫпъ, фъръ а фі віповат.
Ꙟл бат da, ел ꙟі ръспȣпсе, ка съ іа сеата терџѫпd,
Съ пȣ спаргъ'п дрȣм ȣлчорȣл піскаі певȣпіі фъкѫпd,
Къ dȣпъ че ꙟл ва спарџе пеdѣпса е de прісос,
Кѫт de тȣлт de ꙟл воіꙋ бате пȣтаі ат пічі ȣп фолос.

ПЖЇNЕ ЛА ФОАМЕ ȣDАТЪ Е ЧЕА МАЇ DȣЛЧЕ БȣКАТЪ.

Nастратіп Хоџа оdатъ пе фіȣл съȣ ла'птребат
Nіскаї-ва zахарікале вреоdатъ d'а тжпкат?
Копілȣл съȣ ꙟї ръспȣпсе, къ п'а тжпкат пічї dекȣт.
Хоџа ꙟл ꙟптребъ юаръшї, dар че тъпжпчї тȣ акȣт?
—Пжїпе ȣскатъ кȣ апъ, Хоџа zісе: аша dар,
Сокотещї тȣ к'ар фі'п лȣте вр'ȣп алт таї dȣлче zахар
Ка астъ пжїпе ȣскатъ че о ȣzї ші о ꙟтбȣчї,
Кȣ атжта гȣст ші фоате кжт ш'алтȣї пофтъ аdȣчї?

NІЧЇ ȣNЕЛЕ Nȣ СЖNТ РЕЛЕ, DАКЪ ТЕ DЕПРІNZЇ КȣБАВ.

Кȣ Nастратіп ȣп пріетіп ꙟптжлпіпdȣсе ꙟп dрȣт
Ꙟл ꙟптребъ, кȣт петрече кȣ съръчіа акȣт?
Ел ръспȣпсе, фоарте біпе, токта ка ші чел богат;
Кȣт съ поате, кȣ тіраре чел-лалт юар ла ꙟптребат,
Съ тръещї кȣ съръчіа фоарте біпе, прекȣт zічї?!
Че те тір, ел ꙟї ръспȣпсе, пептрȣ аша лȣкрȣрї тічї?
Тръеск, къ с' dепріпс кȣ dжпса ка ші віертеле ꙟп хрѣп,
Nȣ сітџȣ пічї о греȣтате кіар ші кіпd п'ат пічї ȣп бап.

ОР ЧЕ ꙟЛ NѸМЕЩЇ АВЕРЕ СЪ'Л ПЪСТРЕZЇ ТОТ ꙟN ВЕDЕРЕ.

Местекѫnd odinioaръ Nастратin Хоџа Мастiк (*)
(Каре Romѫnii de обще Сакѫz вѹn саѹ dѹлче'ї zік)
Кѫnd врѹ съ шаzъ ла masъ, ел ꙟn палтъ ꙟл скѹіпі
Ш'ꙟn вѫрфѹл Nасѹлѹї токma потрівindѹ'л ꙟл ліпі.
Ѹn прieтin ꙟnтребѫndѹ'л, къ de че фаче ас-фел?
Хоџа ꙟї dете ръспѹnсѹл ꙟnскѹрт zікѫnd към ел,
Тоtd'аѹna dатор есте omѹл лѹкрѹл а'шї пъzі
Ші съ'л аїбъ ꙟn vedeре ꙟn фіеще каре zі.

КѪND СЕ ГЪТЕЩЕ ꙟN ЛАТѸРЇ, NѸМАЇ DIN MIРОС ТЕ САТѸРЇ.

Nастратin Хоџа'nтр'о сѣръ ла ферѣстръ кѹm шеdѣ
ꙟшї лѹnџѣ пасѹл аѭрѣ, п'алџiї фъръ аї веdѣ;
Трекѫnd ѹnѹл din прieтinї, че тіроші? ла ꙟnтребат;
Вечіnѹл meѹ, ел ръспѹnсе, гътеще скѹmne mѫnкърї,
Ші d'алор mipoc mъ saтѹр тръгѫndѹ'л кѹ гѹст prin пърї.

(*) ꙟn пърціле ръсъріtѹлѹї тоате феmeіле, фетеле ші копіі обіспѹеск съ mестече ꙟn гѹръ сакіz, ка віteле кѫnd рѹmегъ.

ГРІЖІЛЕ С' ЛА КРЕDІТОРЇ МАЇ МѸЛТ DЕ КѪТ ЛА DАТОРЇ.

Ѹнѹл ꙟнтѫлнінd пе Хоџа с'а опріт а'л ꙟнтребѫ,
Dе 'ш'а плътіт dаторіа? іар ел ꙟї ръспѹнсе, ба.
Dар че ѹмблі фъръ гріже кѫнd тещіі къ ещї dатор?
Гріжа (zіce ел) с'о поарте чел че есте креdітор.

КѪНD ЧЕРЇ ШІ NѸ'ЦЇ СЪ ТРЕЧЕ ТЕ'NТОРЧЇ КѸ ІNІМА РЕЧЕ.

ꙟнтр'о zі віінd ла Хоџа ѹн прієтін 'і а черѹт
Съ'ї dѣ фрінгіа dе рѹфе, нѹмаї пентрѹ ѹн мінѹт;
Dе н'аш авѣ, Хоџа zіce, в'ро требѹінцъ dе еа,
'Ц'аш фі zіс кѹ тоатъ воеа, пофтім фрате dе о еа:
Dар ам съ ꙟнтінz пе dѫнса съ ѹсѹк ніще Наспаї;
Nѹ'мї спѹї, ачела ръспѹнсе, къ нѹ веї съ 'мі о dаї?
Біне везї тѹ, Хоџа zіce, къ е ворба кам ачі
Шї маї мѹлт нѹ е dе ліпсъ съ стаѹ а'ц'о тълмъчі.

DAKЪ N'AЇ СЪ МЕРЏЇ КЪЛАРЕ NȢ ȢМБЛА ЛА'МПРȢМȢТАРЕ.

Ȣnȣл а венiт одатъ ш'ꙟdръznind ка ȣn вечiн
А черȣт съ'ї dѣ Магарȣл пентрȣ ȣн час Nастратiн;
Ел ръспȣнсе, zікꙟnd, фрате бȣкȣрос 'ці лаш фi dат,
Dар нȣ'л ам акасъ астъzї: алтȣ'ї лаш ꙟмпрȣмȣтат;
Магарȣл din гражd d'одатъ а ръкнiт ꙟнтр'ачел час:
Спȣї къ нȣї, zice вечiнȣл, шi на, иакъ ал съȣ глас.
Iар Nастратiн ꙟї ръспȣнсе, че? тȣ нȣ крезї че'ці спȣю еȣ?
Маї мȣлт крезї тȣ пе Магарȣл, декꙟt кiар кȣвiнтȣл меȣ?

КАСКЪ ОКIЇ ЛА ТОКМЕЛЪ, IАР NȢ DȢПЪ ЧЕ ТЕ'NШАЛЪ.

Мȣрind лȣї Nастратiн Хоџа Магарȣл че ꙟл авеа
Сокотi кȣм съ маї скоаџъ din пагȣба са чева,
Шi аша тъind ел капȣл Магарȣлȣї челȣї морт,
Ла'мфъшȣрат пе d'асȣпра бiнiшор кȣ пiште торт:
Апої кȣ ачест гет маре ꙟн пiаџ съ'л вꙟнzъ мергꙟnd:
Сȣнȣсе шi ел кȣ dꙟнсȣл кȣ алцї вꙟнzъторї ꙟн рꙟnd;

Стѫnd ачі веnі ꙟndатъ ȣn Овреȣ̆ кȣmпърътор,
Кареле de кілімȣре ера'n піаџ прекȣпітор:
Ꙟn вр'о кѫтева кȣвінте ꙟmвоindȣсе din преџ
Ꙟі zіce кȣmпърътор ȣл (възѫndȣ'л преа греȣлеџ,)
Dар че аре гетȣ'n трѫнсȣл de віне греȣ ла кѫптар?
Nастратіn Хоџа ръспȣnсе, юкъ ȣn кап de Магар!
Dакъ'л mаї ꙟntребъ ꙟnкъ ш'ꙟї ръспȣnсе тот ла фел,
Сокоті кȣmпърътор ȣл къ ꙟл фаче прост пе ел,
Ші скоџѫnd ꙟї dете'n mѫnъ баnії кѫт 'і са къзȣт,
Каре Nастратіn лȣѫndȣ'ї се фъкȣ'nграб пе-възȣт.
Пе кȣmпърътор ȣл ꙟnсъ кȣџетеле пȣ'л лъса,
С'апȣкъ desфъкȣ гетȣл кȣm а mерс ла каса са,
Ші абіа гъсі пе dѫнсȣл пȣmаї о ока de торт,
Іар челе-л-алте окале капȣл Магарȣлȣї mорт:

«Маї mаре dараоа
Фȣ dекѫт окаоа.»

Че съ факъ?! плѣкъ юте съ'л каȣте пекъжіт,
Dар Хоџа кȣm лȣъ баnії ла каса са а фȣџіт:
Ел ꙟnсъ тот кътѫndȣ'л пріn піаџ de ал mаї веdȣ
Абіа ла о съптъmѫнъ пȣтȣ кȣ ел окі съ dѣ,
Ші пȣind mѫна пе dѫнсȣл жȣdекъџі'nграб ла dат,
Аръmѫnd кȣ желȣіре кȣm ші че фел ла'nшелат.
Фііnd dар Nастратіn Хоџа ла жȣdекатъ adȣс,
Ел тоtd'odатъ de фаџъ ші dоvеzіле 'ш'а пȣс,

Кȣm къ 'і а спȣс аdевърȣл къ е ȣn кап de mагар,
Кжnd 'і а фъкȣт ꙟnтребаре de че е греȣ ла кжnтар?
Жȣdеката пе memeюл dовеzілор dрепт dжnd dар
Кȣmпърътор ȣл ръmасе кȣ капȣл чел de mагар.

ȣN NEБȣN ФЪГЪDȣЕЩЕ Ш'ꙞNЦЕЛЕПТȣЛ С'АМЪЦЕЩЕ.

Ꙟnтр'о zі Nастратіn Хоџа чартъ кȣ'n вечіn авжnd
Фȣсе трас ла жȣdекатъ, пеnтрȣ dжnсȣл жалбъ dжnd;
Nастратіn плекжnd съ mъргъ спре а се ꙟmфъціша
Бъгъ'n сжn ȣn піетроіȣ mаре ші се'mфъціше аша;
Кжnd пжржторȣл de dжnсȣл спȣnѣ кжте ꙟі плъчѣ,
Nастратіn пе таіnъ сжnȣл ꙟші аръта ші тъчеа;
Жȣdекъторȣл възжndȣ'л къ ꙟші бътѣ сжnȣл плін
Тоатъ dрептатѣ о dете ꙟn партѣ лȣі Nастратіn;
Dȣпъ че желȣіторȣл фȣ d'ачі афаръ dат,
Zісе лȣі Nастратіn Хоџа: скоате че'mі аі арътат;
Ел скоџжnd ꙟndатъ піатра о пȣсе кȣ чінсте жос
Ші се трасе ла о парте кȣ кіп преа політікос;
Dар че есте аста? zісе жȣdекъторȣл бътржn;
Есте dарȣл, ел ръспȣnсе, че 'ціл арътаm ꙟn сжn..

НУ ВЕDѢ'N КІП ПОЧІТУГА, ЧІ DЕZĬ ЧЕ'Ĭ DОРБЕЩЕ ГУРА.

Трекжнd ѹн Паше оdатъ прін сатѹл лѹĭ Nастратін,
Локѹітоіĭ ꙟнdатъ тоцĭ ка ла ѹн Хоџа він,
Ꙟл рог ш'ꙟл пофтеск съ мѣргъ ла Паша ка Dіпѹтат,
Сокотіndѹ'л dекжт dжншіĭ маĭ прокопсіт ш'ꙟмвъцат;
Ші Пашіĭ съ'мфъцішеzе ка dін партѣ тѹтѹлор
Сѹпѹнерѣ ші респектѹл, ка ла ѹн стъпжнітор,
Мергжнd ел съ ꙟмплінѣскъ черереа че лаѹ рѹгат,
Паша ла кіпѹл ші форма Хоџіĭ dакъ с'а ѹітат,
Dар н'аѹ маĭ гъсіт алцĭ оаменĭ. Паша кътре ел а zіс,
Ші пе ѹн магар ка тіне ꙟнаінте'мі а тріміс?
Пе оаменĭ, Хоџа ръспѹнсе, ла алцĭ оаменĭ ꙟĭ трімит,
Dар еѹ ка съ віѹ ла тіне тоцĭ кѹ кале аѹ гъсіт.

КА СЪ АСКВАЦЇ БІНЕ ЕСТЕ ШІ СФАТВЛ ВНЕЇ НЕВЕСТЕ.

Настратін Хоџа ла тоате а се гжndi нв'ї плъчѣ
Ші кат пътітѣ аdесѣ, dвпъ челе че фъчѣ;
Оdатъ Кжртвіторвл ал ачелвїа жvdeц
Ачі'н сат пептрв о сеаръ попосіnd ка вп dрвтец,
Ші въzжnd ел късътеніі тоцї кв тарі кв тічї алерг,
Каре dе каре таї вне плокоане съ'ї dвкъ терг
Сокоті Настратін Хоџа таї жос а нв се лъса,
Ші ка че лвкрв съ'ї dвкъ'нтребъ пе неваста са.
Ел zічѣ, Гвтвї съ'ї dвкъ, еа, ба, Стокіне 'ї zічеа,
Ші пъререа ѫнтре dжншіі вnвл алтв'ї нв'ї плъчеа;
Dіспвтжndвсе еї ас-фел ка ла вп тінвт dе час,
Ка съ dвкъ тот Стокіне неваста лвї л'а ръмас.
Dечї dін пом челе таї коапте Стокіне ел квлегжnd
Ші ѫнграк ла кжртвіторвл кв dжнселе алергжnd,
Се вітъ кжртвіторвл, ші щііndв'л кат бвфон,
Dар токта Стокіне, zіче, гъсішї съ'мї аdвчї плокон,
Ші квт ста'н цепвкї кв кошвл ка фіеще че свппвс,
Кжртвіторвл ѫndатъ пе слвжбашіі съї а пвс
Съ еа ачеле Стокіне ші фіе каре пе ржnd
Съ'л ловеаскъ'н кап кв еле тоцї кв кжте вnа dжnds
Кжnd лвї Настратін ачеаста слвжіторії о фъчеа,
Ел ла тоатъ ловітвра, богdапросте ле zічеа;

Dȣпъ че стрiвiръ тоате Стокiнеле'н капȣ'i гол ,
Ꙟi zice кжртȣiторȣл, ардiкъ-те de жос (скол,)
Шi ꙟтi спȣне аdевърȣл de че (воiȣ съ щiȣ шi еȣ,)
Ла фiе че ловiтȣръ тȣ аi тȣлџъшiт тереȣ?
Ръспȣнсе Nастратiн Хоџа, съ'џi спȣiȣ, еȣ ка ȣн сърак
Nе авжнd нiчi о пȣтере вре ȣн плокон бȣн съ'џi фак,
Ат сфътȣiт кȣ неваста съ'џi аdȣк нiште Гȣтȣi,
Еа ziчѣ с'аdȣк Стокiне, еȣ ꙟн контръ ꙟi стътȣi.
Dар ꙟн челе de пре ȣртъ de гȣра еi т'ат сȣпȣс
Шi ачесте пȣџiнеле Стокiне 'џi ле-ат аdȣс:
De ачеiа кжнd ꙟн капȣ'тi Стокiнеле тоi сiтџѣт
De сфътȣiреа невестii тȣлџътiрiле фъчѣт:
Къ de аdȣчѣт плоконȣл Гȣтȣi, прекȣт ziчѣт еȣ,
Атȣнчѣ ера съ фiе ваi de ачест кап ал теȣ!
De ачееа есте бiне ка съ аскȣлџi шi съ'твеџi
Ш'оповаџъ d'а фемеii din Патрȣ-zечi de повеџi:
Къ iатъ еȣ, кȣ'нтжтпларе, прiн поваџа че'тi а dат
Кȣ ачесте тоi Стокiне скъпаiȣ кȣ капȣл пе спарт.

ШІ КȢ МІНЧȢNА NЕЩІNЕ ПОАТЕ ТРЪІ'NТР'О ZІ БІNЕ.

Dȣпъ кѫт-ва тімп ꙗрьші кѫрmȣіторȣл ȣmблѫнd,
Ш'ꙟп жȣdецȣл съȣ̆ прін сате dрȣmȣріле черчетѫнd,
Скȣлѫнdȣсе ꙗр сътенії пе Nастратін ла рȣгат,
Ка ꙗр ла кѫрmȣіторȣл съ ее dȣкъ Dіпȣтат;
ꙟпсъ ка съ пȣ'л трімицъ фъръ нічі ȣн dар ꙟн mѫінї
ꙟї dетер'о Рацъ фріптъ ші dоъ фрȣmоасе пѫінї.
Плекѫнd ел съ'нтѫmпінеzе пе кѫрmȣіторȣ'н dрȣm
Nȣ пȣтȣ ръбdа mіросȣл Рацїї че ешіа кȣ фȣm,
Ші шеzѫнd жос ла о ȣmбръ mереȣ̆ Раца ꙟнвѫрті
Ші ка dін че лок съ тае тот стътȣ се сокоті,
Ворбінd сінгȣр ꙟнтрȣ сіне, че щіȣ̆ че съ ва ȣрmа?
Ка с'о гȣст ші сȣ̆ ла масъ, m'о кїеmа, пȣ m'о кїеmа;
Zікѫнd Nастратін ачестѣ ꙟнdатъ се апȣкъ
Ш'ȣн пічор tъінd dін tрѫнса сtѫнd сȣпt ȣmбръ ꙟл mінкъ
Апої dȣпъ че ꙗр Раца о ашеzъ'н вас фрȣmос,
Кȣ пічорȣл че'л mѫнкасе ꙟнторкѫнdȣо ꙟн жос,
Се скȣлъ, плекъ съ mѣргъ ш'ꙟнтрȣ сіне жȣdека,
De 'mїо zіче, шеzї, mъпѫпкъ, еȣ̆ лесне ꙗр поч mінка.
Dечї калѣ'ї фіінd кат лȣнгъ ш'авїа сѣра ажȣнгѫнd
Гъсі пе кѫрmȣіторȣл токmа ла масъ mѫнкѫнd,
Ші dѫнd сл Раца чѣ фріптъ, фȣсе dȣпъ кȣm гічі,
Къчї, съ mъпѫнче'mпреȣнъ, съ шаzъ ꙟї порȣнчі.

Nastratin Хоџа юр гата ла порѕнкъ фѕ свпнѕс,
N'ащептъ ка съ'ї maї zікъ, пе лок ла тасъ с'апѕс.
Шi кѫnd фѕ съ'нтоаркъ Раца, побiлѕл кѫрmѕiтор
Zісе, че фел Nастратiне, de че n'аре ѕn пiчор ?
Ел ръспѕнсе, 'n сатѕл ностръ рацеле аша се наск,
Тоате кѕ ѕn пiчор нѕmaї шi ꙟноатъ шi се наск.
Съ'mї daї dовadъ л'ачѣста, кѫрmѕiторѕл а zic,
Къ нѕ креz к'ѕn пiчор нѕmaї раца съ съ фi трimic.
Бѕкѕрос ръспѕнсе Хоџа, тimп фъръ а атѫнa
Веї веdѣ кiар dimiнѣцъ, спре а нѕ те minѕнa.
Dечї Nастратiн dimiнѣца пе ѕн Елещiѕ възѫnd
Рацеле ешind din апъ шi нѕma'нтрѕ'н пiчор стѫnd,
Кiеmъ пе кѫрmѕiторѕл шi ꙟї zісе'н zѫmбiтор,
Пофтim, везї рацеле тоате къ с' кѕ кѫте ѕn пiчор.
Кѫрmѕiторѕл ꙟndатъ ѕn пiстол слобоzi'н вѫнт,
Іар Рацеле ꙟшї лъсаръ пiчоареле ла пъmѫнт,
Ел привind атѕнчї ла Хоџа, ꙟї zісе кam серiос,
Іатъле'н dоъ пiчоаре, пентрѕ че ещї mінчiнос ?
Іар Nастратiн ꙟї ръспѕнсе, еї, Ага! ачел пiстол
De лар фi ꙟнтiнс асѕпра'цї чiнева, нѕm'аша гол,
Nѕ нѕmaї dоъ пiчоаре, чi Патрѕ'ndатъ фъчѣї
Шi'ѫнкотро веdѣї кѕ окiї апѕкаї шi те dѕчѣї.

ХАЇNА МАЇ МȢЛТ Е ПРІВІТЪ DЕКѪТ ПЕРСОАNА ЧІNСТІТЪ.

Nастратіn Хоџа оdатъ фіind ла nȣnтъ кїеmат
Се dȣсе ꙟn хаїnе сіmпле, ка сърак біет ꙟmбрѫкат,
Nȣnташії ас фел възѫиdȣл, nічї ꙟn сѣmъ nȣ'л бъга,
Чі пе чеї кȣ хаїnе скȣmпе съ тратеzе алерга·;
Ші dȣпъ че ашеzаръ ла mасъ пе тоџї фрȣmос,
Ꙟл пȣсеръ ші пе dѫнсȣл ꙟn колџȣл mесії de жос.
Nастратіn възѫnd ачеаста се скȣлъ'nграб алергъ
Ші ла ȣn ал съȣ пріетеn съ'ї dеа хаїnеле'л рȣгъ;
Dѫndȣ'ї хаїnеле ачела се'mбрѫкъ галаnт пе лок,
Пȣсе ш'о блаnъ асȣпръші кȣ постав рошȣ de фок,
Ші аша mергѫnd ел іаръші ла nȣnта ч'а фост кеmат,
Кȣm ꙟл възȣръ nȣnташії, кȣ чіnсте ла'nтѫmпіnат,
Пофtim, пофtim Хоџъ-ефеndi, кътре dînсȣл тоџї zікînd:
Ла пȣс токmа'n фрȣntѣ mесії, фіе каре лок фъкѫnd.
Ел dакъ шеzȣ ла mасъ 'ш'а'nтіnе mѫnека ꙟn вас,
Zікѫnd: пофтіm, пофтіm блаnъ, mъnѫnкъ че е mаїграс.
Ꙟл ꙟnтребаръ nȣnташії, Хоџа Ефеndi! zікѫnd:
Пеnтрȣ че о фачї ачѣста, ш'ꙟnтіnџї mіnека, mѫикѫnd?
Пеnтрȣ къ, ел ле ръсnȣnсе, еȣ ꙟntѫї кѫnd аm веnіт
Кȣ хаїnеле челе проасте nіmеnѣ nȣ m'а чіnстіт,

Ші кѫnd в'am dат бȣпъ zіоа, абїа 'тѣ zіс тȣлцъmim,
Іар кȣm веnіѿ кȣ ачестѣ, тоцї 'тїаȣ zіс, пофтіm пофтіm:
Де ачеꙗ ші еȣ блана се тъпѫнче о пофтеск,
Къ въz тоцї прівеск ла хаїне'ші персоана п'о чінстеск.

ОМȢЛ NȢ ПОАТЕ СЪ ФАКЪ ȢN ЛȢКРȢ ЛА ТОЦЇ СЪ ПЛАКЪ.

Хоџа с'апȣкъ одатъ ка съ'шї факъ ȣn коптор,
Пе неваста са'mпрежȣрȣ'ї авѫnд'о de ажȣтор,
Дȣпъ че'л іспръві ꙟnсъ dȣпъ кȣm лȣї 'ꙗ плъкȣт
Вені ȣn вечіn ш'ꙟї zіce, къ nȣ е біне фъкȣт,
Пентрȣ къ ла'пторс кȣ гȣра кътре вѫнтȣл de апȣс,
Чі ера съ фіе біне спре mїaza zі съ'л фі пȣс;
Алтȣл віінd zіce ꙗръ, Хоџъ че біне фъчȣї,
Кътръ ръсъріт кȣ гȣра копторȣл de'л ꙟnторчȣї;
Алтȣл ꙗр ꙟї zіce, Хоџъ, еȣ ꙟn локȣ'цї de ерam
Копторȣл спре mїaza ноапте кȣ гȣра лȣї ꙟл пȣnеm.
Възѫnd Хоџа къ ла nіmenї лȣкрȣл лȣї nȣ'ї а плъкȣt
Ꙟл стрікъ ш'апȣкѫnd ꙗръшї пе ротіле ла фъкȣт;

Бѫп'ачеꙗ din прiетенi ꙟп вр'ѹп фел de ꙟi ziчеа
Ел се апѹка ꙟпdатъ ш'ꙟптр'аколо'л ꙟпторчеа.
Шi аша Nастратiп Хоџа кѹ конторѹл ꙟтвѫртiт
Ал фiе кърѹꙗ гѹстѹл шi плъчерѣ 'ĭа'мплiнiт,
Ziкѫнd, кѫтъ остепълъ пептр'ѹп коптор авѹѭ еѹ,
Ка съ'л фак пе гѹстѹл лѹмiĭ, ꙗр пѹ dѹпъ плакѹл теѹ.

Съфiĭ алт-фел нѹ съ поате, чi ка омѹл ꙟптрѹ тоате.

Ѹп сътѣп пiерzѫпd Магарѹл ла Nастратiп алергъ
Шi ка съ факъ'п Џамiе вре ѹп кѹвѫпт, ꙟл рѹгъ,
Къ поате кѹ ꙟптѫмпларе чiнева лар фi гъсiт
Шi пе щiindѹ'i стъпѫпѹл ꙟл џiпе'пкiс тъiнѹiт.
Мергѫпd Хоџа ꙟп Џамiе шi dѹпъ че са'пкiпат,
Шi се рѹгъ ꙟмпреѹпъ кѹ пороdѹл аdѹпат,
Стiпd ла ѹп лок оаре каре шаĭ сѹс чева de пѫмiпt,
Ꙟнчепѹ тот deodатъ ачест ѹрмътор кѹвѫпт:

Аскȣлтацǐ тоцǐ креdінчошiǐ Профітȣлȣǐ Моамет,
Ачеiа че въ воiȣ zіче ꙟн чінчǐ ворбе dе секрет:
Dіn воǐ каре ꙟн віацъ Кафеа, Тȣтȣн н'а гȣстат,
Каре Ракiȣ, Віn ꙟн гȣръ вреоdатъ н'а бъгат,
Шi каре н'а жȣкат табле, dамъ саȣ чева кȣ кърцǐ?
Nічǐ са аdȣнат вр'оdатъ съ петрѣкъ'н алте пърцǐ:
Ачела zік, dіn воǐ каре а пȣтȣт тръі аша
Ꙟл пофтеск ачі ла mіне акȣm а се'mфъцiша.
Тоцǐ кѫцǐ ера ꙟн Џаmiе аȣzіnd ачест кȣвѫнт
Се гѫndѣ dе вр'ȣна d'асте dакъ'нпъртъшiцǐ нȣ сѫнт
Шi нȣ ꙟndръzнѣ съ віе ла Хоџ'асеmфъцiша,
Чi кȣm ꙟшǐ съвѫрша рȣга плека афаръ, еша;
Маǐ ꙟн ȣрmъ iакъ ȣнȣл mаǐ невоiаш шi mаǐ прост,
Че с'а цiȣт къ d'ачестѣ пе ꙟmпъртъшiт а фост,
Віind кътре Хоџа zіce, iакъ еȣ ꙟн віаца mеа
N'am бъȣт Віn нічǐ оdатъ, нічǐ Ракiȣ, Тȣтȣн Кафѣ,
нічǐ вр'оdатъ табле, dамъ, кȣm шi кърцǐ еȣ н'am жȣкат
Nічǐ ꙟн нiскаǐ конверсацiǐ кȣ алцiǐ m'am аdȣнат.
Аȣzіnd Nастратіn Хоџа, с'а ꙟнторс а се ȣіта
Кътре чел че ꙟшǐ пiерdȣсе Магарȣл ш'ꙟл къȣта,
Стрігѫnd таре, еǐ тȣ! н'аȣzǐ! віно апроапе съ веzǐ,
Iакъ аста 'ц'е Магарȣл, пентрȣ каре пȣблічеzǐ,
Iа'л пȣне'ǐ къпъстрȣ'ndатъ шi те dȣ ȣnde воеџǐ,
Къ mаǐ бȣн dе кѫт ачеста кѫт съ каȣцǐ нȣ гъсеџǐ.

МȢЛТЕ СѪNТ АСТЪZЇ ВОРБІТЕ, DАР МѪЇNЕ ЕС ОСЕБІТЕ.

Nастратіn Хоџа'нтр'о сеаръ кȣ неваста'н ворбъ стѫnd
Ꙟнтре алте мȣлте, zіce, черȣл лімпеdе възѫnd,
De н'о плоа кȣм ва мѫїне, мерг ла віе съ лȣкреz,
Іар d'о плоа мерг ла џарінї съ ле маї кȣрътȣреz.
Nеваста аскȣлтѫnd zіce, de ва воі Dȣмnezеȣ;
D'о връ, н'о връ. ел ръспȣнсе, tot мъ dȣк ла ȣна еȣ.
Zі маї біне, еа іар zіce de ва воі Dȣмnezеȣ;
Nічї deкȣм, ел zіce мѫїне тот Ꙟмї фак еȣ лȣкрȣл меȣ.
Adoa zі dімінѣџа кȣм съ скоалъ Nастратіn,
Се ȣітъ ші веdе черȣл лімпеdе, фрȣмос, сенін,
Еа кошȣлеџȣл кȣ пѫїне ші ȣнелте de лȣкрат
Ші фъръ съ zъбовѣскъ dрепт ла Віе а плекат;
Din неворочіре Ꙟнсь, Ꙟн кале Ꙟл Ꙟнтѫлнеск
Nіщe оамені de аї Пашії ші вреї, нȣ вреї Ꙟл сілеск
Ші кȣ dѫншії Ꙟмпреȣнъ тоатъ zіоа а ȣмблат,
Ка съ ле арате dрȣмȣл пѫнъ кътре ȣн алт сат;
Ші аша'нтр'ачѣ zі Хоџа а пъџіт фоарте ȣрѫт
Фъръ съ вазъ кȣ окії Віа, кȣм а хотърѫт;
Сѣра тѫрzіȣ се Ꙟнтоарче остеніт абіа ȣмблѫnd,
Ші ла міеzȣл нопџії токма ла ȣша касії бътѫnd;.
Чіне е? 'нтребъ неваста, тȣ ещї Nастратінȣл меȣ?
Zіce ел, сѫнт еȣ невастъ, de ва воі Dȣмnezеȣ.

РȢГЪЧȢNЕА РЪȢ ФЪКȢТЪ NIЧЇ ОDАТЪ NȢ АЖȢТЪ.

Nастратiп Хоџа'птр'о варъ Гржȣ, бȣкате сemъпжnd
Шi аdесъ ла ачестъ ка съ ле вазъ mергжnd,
Се ȣiта ла черȣ кȣ окiї шi кȣ dеџȣл аръта
Zікжnd, Doamne фieџї mілъ dе съракa слȣга та,
Ш'ачастъ сemъпътȣръ че е а mеа mаї алес
Черчетеазъ-о diп черȣрї ш'о ȣdъ кȣ плої mаї dec.
Ѫптр'ачест кiп тотd'аȣпа dе кжте орї се dȣчеа
Лȣї Dȣmnezeȣ арътжndȣ'шї Џаріпа-са рȣџї фъчеа,
Пжпъ кжnd віпе оdатъ о плоае mаре кȣ вжпт
Шi ѫшї варсъ черȣл порiї кȣ галѣта пре пъмжпт.
Възжnd Хоџа плоаеа, zічеа: о че dар Dȣmnezeеск!
Креz къ'п Џаріпа'mї акȣmа спічеле кжт mіпе креск.
А doa zi dimineaџа с'о вазъ весел mергжnd,
Кжnd с'апропіе dе dжпса ръmасе'п лок кътжnd,
Стжnd, кȣ окiї ѫптр'о парте шi ѫптр'алтъ с'а ȣiтат
Шi п'а пȣтȣт съ кȣпоаскъ ȣndе а фост сemъпат;
Къ фiind сemъпътȣра ѫп марџінѣ ȣпȣї ржȣ
Віind mаре съ върсасе кържnd пiетре пжп' ла бржȣ.
Nастратiп възжnd ачѣста че пȣ ю трекȣт пріп гжnd,
Мжiпіле'пълџъ шi окiї кътре черȣ аша zікжnd:
Nȣ ешї тȣ dе віпъ Doamne! пȣ! чi кiар кȣвжптȣл mеȣ,
Къ'mї арътаю Холdа џiе, че аm сemъпат'о еȣ!

ЛА ЗНЗЛ ПАРТЕ Ш'АЛТЗЇ ПЪРТІЧІКЪ.

Треї оаменї мергжнd п'о вале
Гъсеск зн Сак кз Nзчї плін,
Ш'ꙟтре еї гъсеск кз кале
Сѫ ле'мпарцѫ Nастратін.

Мерг ла dжнсзл тоцї фръцеще
Ш'ꙟл рог ка кзм щіе ел
Сѫ'мпарцѫ Dзмнеzееще
Ꙟтре еї Сакзл ачел.

Nастратін пе лок се скоалъ
Ші зн пзмн de Nзчї змплжнd
Ле-арзнкъ знзіа'н поалъ,
Nзм'аша пе пзтържнd:

Л'алdоілѣ іар ꙟнпарте
Чінчї пзмнї фър'апзмъра,
Л'алтреілеа лъсжнd парте
Тоате кжте'н Сак ера.

Eĭ стѫnd кꙋ пе тꙋлцътіре,
Хоџа Ефendi, аꙋ zіс,
Nꙋ пъĭ фъкꙋт ꙟпъpціре
Фръцеще прекꙋт е скріс.

Negĭобілор, ел ле zісе,
Воĭ т'аці пꙋс съ'пъpцеск еꙋ
Dꙋпъ челе'nтінтѣ'tĭ скрісе,
Съ въ'пар ка Dꙋmnezеꙋ;

Dꙋmnezеꙋ аст-фел ꙟпарте,
Ꙋnꙋіа dъ таĭ пꙋцін;
Шi алтꙋіа фаче парте
Сакꙋл съ'л аpdіче плін:

Іар de'tĭ zічѣцĭ omепеще,
Атꙋnчĭ ас-фел nꙋ фъчеат,
Чі въ ꙟпъpцеат фръzеще
Шi d'о потрівъ въ dат.

Ла ор че урхт din фіре
Ші пуцін ѫнгріжіре.

Nастратin Хоџа odатъ
Ѫn гръdina'і чеа съпатъ
Съdind Ѹстуроїу, ка гаzdъ,
Скуіпа ш'ѫл ѫnплхnта'n браzdъ.
Ѫnтребхnduл оаре-чіnе
Dела каселе вечіnе,
Къ пеnтру каре прічіnъ
Съdind скуіпъ'n ръdъчіnъ?
Ел ръспуnсе, кьчі щіу біnе
N'о съ аібъ de ла mine
Bре о алтъ удътуръ
Dекхт астъ скуіпътуръ.

ОР ОМ ОР СЕМЪНЪТȢРЪ НȢ СЪ СКІМБЪ DІН НАТȢРЪ.

ꙟнтр'о zі Настратіn Хоџа ꙟн гръdіna са інтрѫнd
Ші възѫнdȣ'шї Ȣстȣроюл таре ші фрȣмос крескѫнd,
De пе спȣсъ бȣкȣріе ꙟndатъ се апȣкъ
Ші вре о кѫтева фіре кȣ таре пофтъ тѫпкъ.
Сѣра кѫнd с'а dȣс акасъ ла певастъ ꙟnпȣціт
Нȣ'л пріімії лѫнгъ dѫнса, чі ꙟн алт пат ла гоніт.
Dімінеца'nтребъ Хоџа пе ȣн пріетен ал съȣ,
Кȣм ар съdі Ȣстȣроюл съ нȣ пȣцъ аша ръȣ?
Іар пріетенȣл ꙟї zіce, ачеаста de о воещї,
ꙟнтѫю съл dеспоі de коаже ш'апоі асфел съ'л съdещї.
Хоџа съdіnd Ȣстȣроюл dȣпъ кȣм ла ꙟнвъцат,
Ші възѫнd къ тот ръȣ пȣте тергѫнd юар ла ꙟнтребат.
Пріетенȣл съȣ ꙟї zіce, тȣ акȣм съ те dеспоі
Ші ꙟнтр'ачест кіп съdіndȣл нȣ ва маї пȣці апоі.
Хоџа о фъкȣ ш'ачеаста, dар німік, нічї ȣн фолос,
Тот юар ка ші маїнаінте Ȣстȣроюл пȣтȣрос.
Ші ачеастъ пе скімбаре а натȣрії лȣї възѫнd
Кътре dѫнсȣл се ꙟнтоарсе ꙟнтр'ачест кіп ел zікѫнd:

Тѣм dеспȣеат ші теам съdіт,
М'ам dеспȣеат ші теам съdіт,
Тȣ тот ачел аї ръсъріт,
Пȣтоареа ръ нȣ 'ц'а періт.

ЧІNE ФȢРЪ АZЇ О ЧАПЪ МЖЇNЕ ФȢРЪ ШІ О ІАПЪ.
DАР, ОР ÎN ŢЕМNІЦЪ ПЛЖNЏЕ, ОР ПІЧОАРЕЛЕ ÎШЇ ФРІNЏЕ.

Nастратin Хоџа'нтр'о време нічї ȣн кжщіг неавжнd
Ші ꙟн чѣ mаї dепре ȣртъ съръчіе ажȣнгжнd
Хотърж съ фȣре чапъ dе ла ȣн ал съȣ̆ вечіn
Че авѣ dестȣлъ'н касъ ші нȣ dа ла вр'ȣн стреіn.
Dар вѣзжнd Nастратin Хоџа къ ел ȣша о'нкȣꙗ
Плаn фокȣ пе кош съ іntре ноаптѣ ші чева съ ꙗ.
Dечї сȣіndȣсе пе касъ ші прівіnd пе кош ꙟн жос,
Се іві'н ел ȣmбра лȣnії ꙟнкіn dе стжлп лȣmіnос,
Ші лъсжndȣсе ла вале н'ачѣ ȣmбръ, атъціт,
Dе odатъ фъръ весте се nотеnі жос тржntіт,
Ръmжіnd ка ваї dе dжнсȣл кȣ пічорȣл рȣnт ꙟнлок,
Авжnd mікъ норочіре къ н'а фост ꙟн ватръ фок.
Dещепtжndȣсе вечіnȣл, dе бȣфнірѣ'ї кжnd кѣzȣ,
Се скȣлъ тот dе odатъ, нічї о кліnъ нȣ шеzȣ,
Стрігъ чере ла неваста, лȣmжнарѣ'нграб съ'ї dеа,
Маї кȣржnd съ прінzъ хоџȣл, ші чіnе е а'л веdеа.
Іар Хоџа zіce: вечіnе! атжт съ нȣ те гръбещї,
Къ чe am пъціт, ші mжіnе тот аічѣ шъ гъсещї.

ТЕ ПЪZЕЩЕ СЪ NȢ СȢПЕРЇ
П'АЛТȢЛ ꙟПТРЕ ПРОЩЇ СЪ'Л NȢМЕРЇ.

Nастратin Хоџа'птр'о време пȣоъ тъгарї dобжndind
Шi ꙟптр'о zi тоцї ачещѣ ла пъшȣпе скошї фiind,
С'а dȣс сѣра ка съ'ї стржпгъ dе пе кжтп ȣndе ера
Шi dе сжпт тоцї вржnd съ вазъ ꙟпчепȣ аї пȣтъра.
Ешind dар ла пȣтър токта пе ȣпȣл ꙟпкълекъ
Лȣъ пе тоцї dȣпъ ȣртъ шi ла каса лȣї плекъ,
Кжnd терџѣ пе кале ꙟпсъ стътȣ іар а'ї пȣтъра;
Шi възȣ къ ꙟпаiптѣ'ї пȣтаї опт Магарї ера.
Се ȣiтъ, се тiръ сiпгȣр къ ȣпȣл че с'а фъкȣт.
Шi възжnd о гроап'аdжпкъ пе ȣndе а фост трекȣт ,
Гжndi къ поате ꙟп тржпса ȣпȣ din еї а къzȣт,
Кжnd а прiвiт ел кȣ окiї аіърѣ шi п'а възȣт;
Dескълекъ шi съ dȣсе ꙟп гроапъ а се ȣiта,
Dар че съ вазъ ꙟптржпса кжnd dе џаба къȣта?
Се'птоарче ш'ꙟпчепе іарѣшї тагарiї а'шї пȣтъра,
Шi възжndȣї къ сжпт пȣоаъ, ꙟпчепȣ а флȣера;
Іар ꙟпкалекъ пе ȣпȣл, шi пжпъ'птр'ȣп лок терџжnd,
Съ'ї таї пȣтере оdатъ іаръшї ꙟї венi ꙟп гжnd,
Шi възжnd къ шi акȣта іар ла пȣтър опт ера ,
(Къ ел пе чел dе сȣпt diпсȣл пiчї dекȣт пȣл пȣтъра,)

Стѫnd, чudaт лuкрu, ел zice; ор окії meї cînt стрікацї,
ор къ еŭ nu почŭ съ'ї nuтър кum mepг eї amecmeкaцї!
Ші dескълекѫnd ꙟї nuce кѫте unu, unu'nрѫnd,
Ші пе фіе-каре mѫnа nuind ел ші nuтърѫnd,
Ешіръ Магарії токma nuoaъ, dunъ кum aŭ фост,
Ш'ꙟнкълекъ іар пе unul, фъкѫnduce cінгur прост.
Плекѫnd ꙟнсъ кu'ndoiалъ, nu се nuтu стѫmпъра,
Dunъ че nuцін maї mepce іар стътu а'ї nuтъра,
Ші Магарul de cunт dѫnсul пе nuтърѫnd іар аша,
Тот опт ка ші nѫn'aкuma чеї лалцї ла nuтър ешїа:
Ꙟнтр'ечест тіmn трекѫnd unul, 'і а zic, nu те cunъра,
Фъ біnе ші те опреще mагарії а'mї nuтъра!
Ка съ въz ші тu ка mine тот аша ліnсъ ꙟї скоцї!
Ор къ mie mi съ паре къ nu cѫnт ла nuтър тоцї.
Ꙟнчепu oтuл ачела mагарії аї nuтъра,
Арътѫnd ꙟнтѫю кu mѫnа de cunт ел каре ера,
Хоца ꙟї zice, (въzѫnduл къ ꙟнчепе de ла ел,)
Dар че! mъ nuї ші пе mine ꙟн рѫnd oтuле mішел?
Ші nекъжіт de ачеаста, акасъ кu еї с'а dus
Ші ачі іар кu nеваста ка съ'ї nuтере са nuс.

Ла лȣкрȣл щiȣт де лȣме
Ка съ'ĭ дъ д'афлътор нȣме.

Nастратiu Хоџа одатъ
Кжрпiнd къташа спълатъ
Аџа'пвжрф пȣ о'пoda·
Пентрȣ къ пiчĭ пȣ кжрпiсе,
Niчĭ пжп'атȣпчĭ аȣzice;
Niчĭ с'о'ппоаde 'п гжnd ꙟĭ da,

Шi кжnd аџа кȣ'птжтпларе,
Фiind ръсȣчiтъ таре,
De cine са ꙟnnodат,
Шi възжnd атȣпчĭ къ'ĭ вiне
Кȣ'nnodътȣра maĭ вiне
Ла кжрпiт шi ла лȣкрат,

О гжndĭ de'пџелепчȣпе,
Шi 'ĭ се пърȣ minȣne
Ка кжnd п'ар щi чiневаш
Шi ка а са пъскочiре,
Ꙟпгжтфат de прокопсiре
Пȣсе Прiстав прiп ораш·

«Съ аȣзъ фіе-каре
Dела тік ші пжн' ла mаре
Ші съ щіе къ ꙟнтжю,
Dȣпъ moda de ел скоасъ,
Аца кжnd ва вреа съ коасъ,
С'о'ппoade ла къпътжю»

Аста с'о щіе ор каре
Къ е о нȣоаъ афларе
Ꙟпсȣшĭ de mintea лȣĭ кіар,
Ші d'о тръі пріп ȣрmаре,
Dȣпъ mintѣ лȣĭ чѣ mаре,
Ва пъскочі чева ꙗр.

Dар d'о mȣрі тоцĭ съ щіе
Къ ꙟп лȣme н'о съ фіе
Атжт de прокопсіт алт,
Вор піерde о богъціе
Ші о mаре авȣціе
Саȣ ȣп преа скȣmп diamant.

Ȣпȣл че ста de о парте,
Кат кȣ ȣрекеа'нтр'о парте
Ші ла ел гȣра къска,

Лъ о тжнъ de саре
Ш'алергъ ла ел maї mape
Ап гъръ аї аръпка,

Zікжnd: теаm аъzіт віne,
Dap афлъ шi de ла mine
Ка съ щії шi алт mіжлок,
Каскъ гъра съ'џї сър ворва
Къ п'аре гъст ка шi чорва
Че пъ'i пъї саре de лок.

ꙟN ЧЕРТꙊРЇ ЧІNЕ СЕ БАГЪ
ПАГꙊБЇ ТРЕБꙊЕ СЪ ТРАГЪ.

Nастратін Хоџа'птр'о сѣръ,
Не кѫnd віскол̃ѣ афаръ,
Dе фріг кꙋm се dесбръкасе
Ші сꙋпт плапоmъ íнтрасе,
Аꙋdе ꙟп бътътꙋръ
Ла ꙋша'ї чартъ ші гꙋръ;
Nеваста'ї zіce л'ачесте:
Ешї фрате dе веzї че есте?
Ел ръспꙋnсе: ïа mъ ласъ,
Къ се чартъ че пе пасъ?
Еа ꙗр кꙋ гїонтꙋл ꙟmпꙋnсе,
Ел ꙗр къ пꙋ ва, ръспꙋnсе,
Dар възѫnd къ паче n'аре
Кꙋ плапоmа'пфъшат саре
Ші dескіdе ꙋша іꙋте
Ла гѫлчавъ съ се ꙋїте;
Dар еї кꙋm ꙟл вѫd ꙟndатъ
Лас гѫлчава d'алтъ dатъ,

Сар ла Хоца, ꙟл десфаше,
Ꙟл лас пꙋтаї ꙟп къташе,
Шї кꙋ плапота'п спїнаре
Фꙋг пж'птꙋперекꙋл таре·
Dечї пъцїnd Хоца ачѣста,
Іптржnd ла'птребат певаста:
Бърбате, че чартъ фꙋсе?
Ел некъжїт, ꙟї ръспꙋнсе:
Іа! пептрꙋ плапота поастръ,
(Ш'акꙋм ваї de пїелѣ воастръ!)
Къ пелок кꙋм о лꙋаръ
Ꙟndатъ се ꙟмпъкаръ.

Мѹлцї сѫнт процї каре ле плаче
П'алцї'н собор съ ꙟмпаче.

Nастратin Хоџа оdатъ
Магарѹл din гражd скъпѫnd,
Плекъ кѹ траїста'нкъркатъ
Ка съ'л кѹте'нтребѫnd:

Ш'ꙟнтѫлnind пе оаре чine
Din сътенї ла ꙟнтреват:
N'аї въzѹт кѹm-ва вечine
Пе Магарѹл mеѹ прin сат?

Ба лаm въzѹт, ел ꙟї zice,
Колѣ ка жѹdе шеzѫnd,
Шi ла вiте'n холdе прinсе
Жѹdека iспас фъкѫnd.

Хоџа zice кѹ mirаре:
Жѹdе'n сат Магарѹл mеѹ?!
Zice ачел ла плекаре:
Da, da, чеꙗ че'цї спѹю еѹ,

Хоџа пекъжiт се dsce
Ꙟn чел mai репеdе пас,
Ꙟn прагsл sшiĭ се пsсе
Ꙋnde съ фъчеа iспас,

Шi траĭста dsпъ че'птiпсе
Кs ꙟn жос а о плека.
Тпрs, тпрs, тпрs! din бsze zice
Кътре чеĭ че жsdека:

Тоџĭ ржсеръ de ачеастъ,
Nsmaĭ snsл кsm шеdеа
Biind се плекъ ла траĭстъ,
Ка че е'п еа а веdеа;

Iар Хоџа траĭста'пкъркатъ
Dsпъ гжтs'ĭ арsпкжnd,
Ꙟпчепs тотdеоdатъ
Ка съ'л жsdече ziкжnd:

Тревsрiле'mĭ стаŭ а касъ
Шi тs аiчĭ ꙟn собор
Пофтiшĭ токта кжnd ꙟmĭ пасъ
Съ те фачĭ жsdекътор.

КѪТЕ ОДАТЪ ꙟН ЛѸМЕ СѪПТ ПРІМІТЕ ШІ ГЛѸМЕ.

Одатъ Nастратін Хоџа ꙟн гръдіна са інтрѫнд
Ші'ꙟнтр'ѹн Чіреш треі Чіреше шаі пірґѹіte възѫнd,
Ле лѹъ'нтр'ѹн Чѹр ле пѹсе ші ка лѹкрѹ трѹфаnda,
Плекъ ла Кѫртѹіторѹл врѫнd плокоn а 'і ле da;
Мергѫнd пе dрѹm ші ла еле тот кѹ окії къѹтѫнd,
Веdе къ ѹna пе алта се бътѣ'нтр'ѹn лок не стѫнd;
Се пекъжеще пе ѹna каре ел о сокотеа
Къ фъръ астѫмпъраре пе челе-л-алте бътеа,
Ші лѹінd о'mбѹкъ'ndатъ, zікінd, tѹ'нтр'ѹnлок нѹ стаї,
Чі те репезї тот ꙟнтр'ѹna ші ꙟн челе-л-алте dаї.
Маї mергѫнd ші прівіnd ꙗръші ла челе че аѹрътас,
Веdе къ се бат ш'ачестѣ 'n фіе-каре ал съѹ пас:
Се пекъжеще ш'ꙟndатъ ꙗръші ѹna о'mбѹкѣ,
Ш'аша нѹmаї о Чіръше съ dѹкъ плокоn плекѣ;
Кѫnd се'mфъціше кѹ dѫnса, Кѫртѹіторѹл прівіnd,
Dар кѹm се mъnѫнкъ аcta? ла'нтребат пе ел zіmбіnd.
Хоџа о арѹнкъ'n гѹръ, кѹ окії прівіnd ла ел,
Ші о mѫнкъ ꙟнnаіnтѣ'і zікѫnd, ꙗкъ ꙟн аст-фел.

Кꙋї ꙟї плаче лініщіре съ'шї факъ ꙟнпрежмꙋіре.

Nастратin Хоџа'нтр'о юрнъ летnе de фок не авѫnd
ꙟшї арсе din прежꙋр гардꙋл, нꙋmaї порціле лъсѫnd;
Шi възѫnd ел къ вечinії ш'алції н'аірѣ тречеа
Intрѫnd саꙋ ешind din кꙋртѣ'ї, шi венѣ шi се dꙋчеа
Сꙋпърѫndꙋсе d'ачаста ешind стріга кътре тоції
Къ фіе-каре съ intре шi съ юеъ тот пе порції.

Мꙋлте мінчꙋнї не гѫndite,
Сѫnт кам кꙋ фолос бродіте.

ꙟнтр'о diminѣцъ ла о Кафенеа
Ꙋnde maї adecѣ Nастратin венea,
Кꙋm intръ пе ꙋшъ тоції с'а ꙟнzѫтбіт,
Zікѫnd кътре dѫнсꙋл: біне аї венit,
Ia те рог, не спꙋне, dакъ не юбеції,
О minчꙋнъ'ndатъ фър' съ те гѫndeції!

Nастратіn ръспѕnсе, тріст ла еĭ кътѫnd,
Воĭ de diminѣцъ ржdецĭ кеф авѫnd,
Шi nѕ щiцĭ че жале ат ꙟn касъ еѕ̆,
Къ mѕрi аст' nоапте вieтѕл татъ-mеѕ̆,
Шi nѕ щiѕ̆ а плѫнџе ор флѕера,
Къ de'nгропъчѕnѣĭ n'ам кiоаръ пара.
Еĭ касъ ажѕте пе вieтѕл сiрman
Скоцѫnd ꙟĭ dъdѕръ тоцĭ кѫте ѕn ван.
Кѕm лѕъ ел ванiĭ ш'афаръ еші,
Шi татъл съѕ̆ ıакъ пе ѕшъ пѫші:
Еĭ кѕm ꙟл възѕръ de ржс с'аѕ̆ ѕmфлат,
Ziкѫnd ѕnѕл алтѕ'ĭ: везĭ къ nѣ'пшелат?
Dѕп'ачеıа ıакъ ıар песте пѕцiн
Се ꙟmфъцiшазъ ла еĭ Nастратiн:
Кѕm ꙟл вѣd пе ѕшъ ꙟndатъ ꙟĭ zік,
Браво Nастратiне! ещĭ om de nimiк,
Татъл тъѕ̆ акѕmа d'ачi а ешіт
Шi тѕ adinѣѕра zісешĭ к'аmѕріт!
Nѕ стрiк еѕ̆, ел zісе, чi кiар воĭ m'ацĭ пѕс,
Шi пе пе гѫndiте mінчѕпъ вам спѕс;
Къ алтъ mінчѕnъ dакъ въ спѕпеат,
Azĭ de кiелтѕıалъ еѕ̆ nѕ кѫщiгат.

DINTP'O KPEDINЦЪ DEШAPTЪ
KADE OMȢ ШI ꙞNTP'AЛTЪ.

Nactpatin Хоџа'nтр'о вреme летnеле d'арс іспръвіnd
Ші о dȣmбравъ de сатȣ̆ нȣ прѣ dепарте фііnd,
Мерџе се ȣркъ ꙟnтр'ȣнȣл din чеĭ maĭ бътрînĭ копачĭ
Ка съ тае ші съ сȣрпе dȣпъ dжнсȣл ратȣрĭ (крачĭ,)
Ші възжnd о кракъ бȣнъ с'а пȣс кȣ кȣрȣл пе еа
Ш'ꙟnчепȣ dеспре тȣлпінъ кȣ секȣреа а тъіа;
Ȣнȣл че трече пе кале се опрі ла ел стрігжnd:
Омȣле! dар ръȣ̆ tаĭ летnȣл, о съ казĭ фȣџĭ maĭ кȣрînd!
Хоџа сȣпърат ꙟĭ zіce: dоар нȣ'ĭ фі тȣ вр'ȣн пророк,
Ші іар ꙟnчепȣ съ тае шеzжnd ꙟnтр'ачелаш лок,
Каре кȣm ретеzъ крака кȣ еа кȣ тот жос къzȣ
Ші атȣнчĭ пе кълъторȣл de Пророк ꙟл креzȣ;
Кжт maĭ таре се арdікъ ші алѣргъ шкіопътжnd
Din пічорȣл чел ловісе ші ꙟn ȣрmа лȣĭ стрігжnd.
Стъĭ, mъ рог, тȣ ачел каре ещĭ Пророк (Превъzътор,)
Ші фъ біnе de ꙟmĭ спȣне кжnd ш'іn че zі о съ mор?
Іар ачела ка съ скапе de рȣџĭ ші de сȣпърърĭ·
Сȣфлетȣ'џĭ, 'ıа zic, се џіnе нȣmaĭ ꙟn treĭ стрънȣтърĭ.
Аȣzіnd Хоџа ачѣста deоdатъ се'nтрістъ
Къ пжнъ съ mѣрг'акасъ de доъ орĭ стрънȣтъ:

Пентрꙋ къ лемпеле греле ’нспінаръ’ї че съ афла,
Ардікжнd песте пꙋтінцъ ера а нꙋ ръсꙋфла;
Ші крезжнd къ о съ моаръ л’алтреілѣ стръпꙋтат
А плекат ка съ се ерте кꙋ тоцї амічїї dін сат,
Ші фіінd кат ꙟнdесеаръ, кжнd ꙟнчепе а’нтꙋрєі,
Стръпꙋтъ ш’атреїа оаръ, ші се грьбі а фꙋџі,
С’ажꙋнгъ съ моаръ ꙟн каса’ші кꙋ капꙋл пе къпътжїꙋ,
Къ ачеаста ера’н люте dорінца лꙋї чѣ dінтжїꙋ.
Dар ꙟн фꙋгъ’ї фъръ весте къзꙋ’нтр’о гроапъ кꙋ гріꙋ
ꙟн куртѣ ꙋнꙋї пріетен ші се’нгропъ пжн’ ла вржꙋ̆,
(Фіінd къ токма пе времеа треерішꙋлꙋї ера
Шї-олъсасе deстꙋпатъ, авжнd ꙟнкъ а къра.)
Хоџа сокотінd акꙋма къ’нтр’аdевър а мꙋріт
Ш’ꙟн фꙋнdꙋл юdꙋлꙋї токма а ажꙋнс пе покъіт;
Ръмасе ꙟнтр’ачѣ ноапте ачі’н гроапъ аdормі
Ші къ ла маї ръꙋ̆ н’ажꙋнсе кътре Аллах мꙋлцъмі.

Тот ꙟнтр’ачѣ ноапте ꙟнсъ ш’ꙟн куртѣ гропіі ачещї
С’а’нтімплат съ нопосѣскъ ші слꙋжбаші ꙟмпъръте щї,
Кꙋ Катжрї ші кꙋ поваръ dе Клещар ші Порцолан
Ші кꙋ Клопоте ла гжтꙋрї ка ші ла ор че керван;
Nастратін Хоџа dін гроапъ ачест zгомот аꙋzінd
Че лꙋкрꙋ е, вржнd съ вазъ, ші капꙋл ꙟн сꙋс івінd,

Кѫт ꙟл зъреск деодатъ Катжрії се ꙟнспъїмжнт,
Сар, се ізбеск ѹнѹл д'алтѹл, трѫнтеск тоате ла пъмѫнт,
(Ваї сірмане Настратіне кѹ піелѣ о съ плътещї!)
Възѫнд пагѹба ачаста слѹжбашії ꙟмпърътещї,
Ꙟнкаер пе Хоџа'ндатъ чел че морт се сокоті
Ꙟл тжреск, ꙟнчеп а'л бате ші прін кѹрте ал трѫнті;
Біетѹл Хоџа сокотѣ къ драчії ꙟн юад ꙟл мѹнческ
Пентрѹ пъкатале сале, кърџіле прекѹм вестеск·
Дѹпъ че дар ꙟл бътѹръ пжнъ кѫнд с'аѹ сътѹрат
Амеџіт детот лъсѫндѹл ꙟн дрѹмѹл лор аѹ плекат.
Хоџа віиндѹшї ꙟн фіре алта ꙟї дете ꙟн гѫнд,
Крезѹ к'а'мвіат дін моарте, драчї ші юад не маї възѫнд.
Ш'ꙟнторкжндѹсе а касъ, пърерѣ фър'а'ші скімба,
Пріетенії ші вечінії а'нчепѹт а'л ꙟтреба.
Зікѫндѹї: Хоџа-Ефенді кѫнд аї фост ші аї веніт?
Спѹне, ꙟн лѹмѣ чеї лалтъ кѹм ші че фел аї гъсіт?
Хоџа ръспѹндѣ л'ачестъ: фраџілор тжнкаџї ші веџї
Ші съ нѹ сперіаџї Катжрії съ въ феріџї кжт пѹтеџї;
Дар декжт тоате маї біне фачеџї ор ші че міжлок
Ші даџї Гржѹ фіерт де поманъ ші маї кѹ сѣмъ кожок,
Къ кѹмплітеле тоеџе маї пѹџін съ ле сімџіџї,
Кѫнд веџї фі пентрѹ пъкате де драчї ꙟн юад педепсіџї.

Омȣл кѫнd аре кȣлѐџе, iар кѫнd н'аре нȣ алеџе.

Nастратin Хоџа'нтр'о noапте dȣкѫndȣсе ла Бъкаn
Се рȣгъ, бътѫnd ꙟн ȣшъ съ'ї dѣ Кашкавал d'ȣn ван.
Iар бъкаnȣл ка съ'ї факъ хатiр, din сomn с'а скȣлат
Шi лȣѫnd прin ꙟнтȣнерек Сънȣн прост ꙟнлок 'ndат.
Ел dȣкѫndȣсе а касъ а ꙟнчепȣт а'нвȣка
Шi възѫnd къ гȣст нȣ аре ка алте dъџї кѫnd тѫнка;
Кътре неваста са zice, dар че ȣрѫт Кашкавал!
Ia нȣтаї нȣџin de гȣстъ шi съ съ везї къ н'аре хал.
Nеваста лȣѫndȣї сѣта, zice, кȣm съ фiе бȣн?
Dар нȣ те ȣїџї tȣ ла dѫнсȣл къ есте кȣрат Сапȣн?
Хоџа сȣпърат ꙟї zice, zъȣ еȣ нȣ щiȣ че фел ещї!
Мъ фачї аша прост не mine фъръ съ те сокотещї,
Ба ꙟнкъ фачї тоtd'odатъ шi пе Бакаnȣл небȣн
Ка еȣ Кашкавал черѫndȣї, ел ꙟн лок съ'mї dѣ Сапȣн,
Бъкаnȣл е om de чiнсте, кȣm ꙟл щiе тоџї din сат,
Шi ка съ'mї факъ хатѫрȣл din аџернȣт с'а скȣлат,
Кȣm нȣтѣ dар съ'mї dѣ mie касъ тъпѫнк еȣ Сапȣн?
Кѫnd ꙟї чер еȣ лȣї odатъ, dътї mъ рог Кашкавал бȣн!
Dекѫт ор къ Кашкавалȣл е стрiкат шi не гȣстос,
Ор къ'нгȣра mѣ вр'ȣн Dinте, вр'о Мъсѣ аре mipос;
Кȣ тоате ачестѣ, нȣ щiȣ, еȣ Сапȣн н'am кȣmпърат,
О съ тъпѫнк къ'mї е фоаmе, шi пе dinсȣл ванї am dат.

ꙟНТР'АЧАСТЪ ЛꙋМЕ ОР ЧЕ D'ꙋNDE ВІNЕ СЕ ꙟНТОАРЧЕ.

Nастраtіn Хоџа'нгръdіnъ Красtавеџі таї мꙋлџі фъкіnd
Шi dіn тржнщії пе парале ꙋнꙋї алтꙋꙗ вжnzжnd,
Кꙋ банії стрінші ꙟерсе'ndatъ ш'ꙟші кꙋмпъръ ꙋн Магар,
Гата, ла кап кꙋ къпъстрꙋ ші ꙟн спате кꙋ Самар;
ꙟл лꙋъ, терсе'н пъdꙋре, ꙟе лемне'л ꙟнкъркъ,
Ш'ꙟнчет, ꙟнчет dꙋпъ dжнсꙋл кътре каса лꙋї плекъ;
Кжnd сосі ла ꙋн ржꙋ маре ші съ'л тръкъ требꙋіnd,
Ла dат алътꙋрі кꙋ пꙋнтѣ Хоџа къпъстрꙋл ціind,
Магарꙋл dіn ꙟнтжмпларе ꙟн апъ се'нпіеdекъ
Ші не пꙋтжnd съ се скоале с'афꙋndъ ші се'некъ;
Nастратіn Хоџа лъсжndꙋл, фъръ а се тꙋрбꙋра
Zіce, кꙋм съ веdе тръба, ꙋрсіта аста'џі ера,
Ꙋnde ера Красtавеџії ꙟн апъ а се'нпъкрі
Пе тіне'н локꙋл ачелор ржꙋл те акоперi;
Аша dар ор Красtавеџії, ор банії dіn еї лꙋаџі
Сжнт ꙋрсіџі, прекꙋм съ веdе,'н апъ а фі ꙟнекаџі.

Dumnezeŭ nu dъ din mжnъ
Чi prin алцї вiнеле'л тжnъ,
Dupъ кum aiчѣ unul
Чаркъ вadul ку nevunul.

Nастратin Хоџа'n Џamie pre Dumnezeŭ кжnd руга
Ꙟn auzul тутулора ꙟnтр'ачест кiп тот стрiга:
Doamne ка съ nu maĭ сuпър тotd'auna'nалтуцї чер,
Съ'mĭ daĭ o mie de галбенĭ, numaĭ атжта ꙟцї чер
Dap съ фie'nuмър токma o mie ꙟnкап воеск,
Къ d'o лiпсi numaĭ unul, ꙟĭ лас шi nu'ĭ прiimeck.
Ругъчunѣ аста ꙟnсъ каре mереŭ o фъчѣ
De mулте орĭ шi пе улiцї прiвind спре чер o zичѣ.
Un богат тот аuzindul шi банĭ de прicoc авжnd,
Ꙟ҃ъ o mie de галбенĭ шi unul din еĭ скоцжnd,
Ia съ'л черк, zicen'nтpu cine, шi съ фак хаz пuцiнел,
Фind къ лiпсеще unul, съ въz ꙟĭ ва луа ел?
Шi пе сuпт ферѣстра'ĭ токma кжnd ера Хоџа съ dѣ
Арunкъ пunга'naintѣ'ĭ ка съ o поатъ vedѣ.
Хоџа кum o въzu'ndатъ шеzu кiар unde ера,
Търнъ галбенiĭ ꙟn поалъ ш'ꙟnчепu aĭ нumъра;

Възжnd къ ліпсѣ ѕn галбеn ꙟі пътъръ de треі орі,
Dар nѕ се'ndѕръ съі ласе, възжndѕі стръльчіторі.
Чі zіce: пеnтрѕ ѕn галбеn акѕm n'оі mаі претеndа,
Къ чел че а dат n'ачещѣ, ел ші n'ачел 'mіл ва dа;
Ші стрінгжndѕ'і іар ꙟn пѕnгъ ꙟі бъгъ'nсіn фрѕmѕшел;
Лъсжnd съ ржзъ богатѕл, ѕітжndѕсе dѕпъ ел.

Чіne марфа ꙟші скѕmпеще
Ка Nастратіn пъгѕбеще.

Хоца dела оаре каре
О Къпріцъ къпътъ,
Ші dѕпъ че крескѕ mаре
Ші Прітавара фътъ,

О лѕъ пе dѕпъ ѕрmъ
Токmа ка ѕn чобъnаш
Ка ші чел кѕ mаре тѕрmъ
Ші се dѕсе ꙟn ораш,

Ка dѹпъ че ва ажѹнџе,
Ꙟнтрѹ сіне ел гѫndea,
Лапте проаспът de ва мѹлџе
Маї кѹ бѹн преџ о съ'л dea,

Ш'ꙟнчепѫnd ка вѫнзъторѹл,
Лапте dѹлчс а стріга,
Ші dакъ кѹмпъръторѹл
Кѹ вре ѹн вас алерга,

Ел мѹлгѫndѹ'ї de гѹстаре,
De нѹ се'нвою din преџ,
Къска гѹра Капрії, маре,
Ш'ꙟл тѹрна'н гѫтѹ'ї сетеџ:

Крезѫnd к'ачел тѹрнат лапте
Дрепт ꙟн ѹџер ꙟл въга,
Ші плека спре алтъ парте
Лапте dѹлче а стріга.

Марфъ ȣnde е, фіреще
Ші пагȣба ѫл сосеще.

Хоца, dȣпъ кȣm възȣръm, тот, тот о Капръ авȣсе
Ші пе dѫпса къ'птѫmпларе ѫп пȣціп тimп о ръпȣсе,
Къ скоцѫnd'о съ се паскъ ка о вітъ пе кѫmпіе
Лȣпі'пdатъ'ї тъбъчіръ піелѣ фъръ de Скȣmпіе;
Възѫnd біет Nастрарin Хоца къ'ї о фъкȣръ папаръ
Ші лȣї ка dрепт тѫпгѫере пȣmаї коарпеле'ї лъсаръ,
Фъръ сȣпъраре zice, аста ор чіпе о щіе,
Ȣnde е оdатъ mарфъ mі пагȣбъ о съ фіе.

ЧINE NЪМЪРЪ ПАРАЛЕ
ЕЛ ЖОАКЪ КЪ ЧАМПАРАЛЕ. (*

Хоца врѫnd ла бѫлчѕ съ тѣргъ
Вечiпiĭ ла ел алѣргъ,
Ѧmпрежѕрѕ'ĭ съ adѕпъ
Съ'ĭ ѕреzе кале бѕпъ
Шi съ'л роаце съ воюскъ
Чева съ ле тѫргѕюскъ;
Ѹпѕл zice: вечiпеле!
Кѕmпъръ'mĭ doъ Iпеле,
Шi че банĭ веĭ da de платъ,
Вiind 'џ'жĭ пѕmър ѧndатъ.
Алтѕл вiпе юр ѧĭ чере
Ziкѫndѕ'ĭ: аiбĭ бѕпъ вреre,
Шi ѧmĭ кѕmпъръ шi mie
Вр'о чiпчĭ котѕрĭ de Dimie,
Шi съ п'аĭ грiже de плата,
Кѫnd веĭ вепiĭ банi е' гата.

---

*) Чаmпаралеле сѫпт ка пiште Клопоцеĭ, каре ѧп пърцiле ръсърiтѕлѕĭ daпцѕiторiĭ ле атѫрпъ ла deцете, шi сѕпѫndѕле бат тактѕл кѫптекѕлѕĭ кѕ dѫпселе.

Асеmеnеа ші алцї юаръ
Dе алтеле ꙟл рȣгаръ;
Іар ел ла фіеще-чіне
Ръспȣndеа тот: біне, біне;
Маї пе ȣрmъ ȣпȣл скоате
Треї парале авѫnd тоате,
Ле dъ zікѫnd: вечінеле,
Іа'mї Чаmпарале пе еле.

Dечї песте zіле пȣціне,
Dакъ mерџе ел ші віне,
Іатъ тоцї кѫцї ꙟл рȣгаръ
Ꙟndатъ'л ꙟmпрежȣраръ,
Ꙟптреабъ чел кȣ Іnеле:
'М'ї аї кȣmпърат вечінеле?
— Dар че лȣкрȣ'mї zісешї оаре?
— Dе Іnеле; фръціоаре.
— Кредеmъ къ'mї ȣітаю фрате
Dе тревȣрї пе пȣmърате.
Віне ші чел кȣ Dіmіе,
Ꙟmї луашї пепе ші mіе?
Ръспȣnсе ел: ръȣ ꙟmї паре
Nѣ кȣтаре ші кȣтаре,

Къ ꙟтї ꙋїтаю ка пътꙟптꙋл ,
Кредецї, съ въ крѣзъ сфꙟптꙋл.
Венї'птре ворбеле сале
Ш'ачел ч'а дат треї парале ,
Біне аї венїт, zікꙟндꙋ'ї ,
Іар Хоџа'ндатъ скоџꙟндꙋ'ї ,
Шї дꙟндꙋ'ї гласꙋ'шї ꙟпалџъ
Кътре чеї че ста де фаџъ :
"Данџꙋл кꙋ Чїтпою съ траџе
Шї тꙟргꙋл кꙋ банї съ фаче."
"Чїне пꙋтъръ параде
Ел жоакъ кꙋ Чатпараде."
"Кꙟџї даꙋ Пешін кꙟпт кꙋ Флꙋер ;
Іар кꙟџї нꙋ , дін вꙋzе шꙋер."

Пѫнъ ла анȣл ор Магарȣл ор Сатарȣл.

ꙟнтр'о zi Nастратiн Хоџа пе о Ȣліцъ трекѫнd
Шi пе Поартъ'н кȣртѣ ȣнȣ'ĭ богат окiĭ арȣнкѫнd,
Се опрi ка съ прiвѣскъ ла ȣн лȣкрȣ фоарте рар,
Аdiкъ ла'нподобiрѣ а ȣнȣ'ĭ тѫнър de Магар:
Кареле авѣ къпъстрȣ песте тот кȣ фiр лȣкрат;
Шi пе чȣкȣрĭ ꙟнпрежȣрȣ'ĭ Маргарiтар ꙟншiрат;
Ȣн чолтар кȣ флорĭ de аȣр пе спателе лȣĭ ꙟнтiнс,
Шi dрепт кiнгъ песте dѫнсȣл кȣ кордон de фiр ꙟнчiнс;
Пȣс пе о Салтѣ лȣксоасъ, ш'алътȣрĭ пернъ de пȣф,
Ш'ȣн роб кȣ апъртоаре ръкорiнdȣл de zадȣф;
Iар богатȣл de dепарте ꙟн врidворȣл съȣ шеzѫнd
ꙟл прiвѣ'н таре плъчере, dінтр'ȣн чiбȣк лȣнг фȣмѫнd.

Nастратiн въzѫнd ачѣста, фъръ а ꙟнтѫрzia,
Се апропiе de dѫнсȣл ш'ꙟнчепȣ а'л тѫнгѫиа:
Бȣнiоаръ ка копiлȣл кѫнd веdе вр'ȣн Мiелȣшел
Мерџе ꙟл ꙟнбръџiшаzъ ш'ꙟл сърȣтъ фрȣмȣшел.
Богатȣл весел прiвiнdȣ'л, кѫнd ꙟл тѫнгѫиа мереȣ,
ꙟнтребъ, dар ор ꙟџĭ плаче кȣм е Мъгърȣшȣл меȣ?
De мінȣне! ел ръспȣнdе, есте вреdнiк d'ал ȣвi;
Шi алт нiчĭ ȣн кȣсȣр н'аре, dекѫт нȣ поате ворбi.

Че фел? Богатѕл ꙟї zice, поате ворбі ѕп Магар?
Кѕm пѕ? Хоџа ꙟї ръспѕпсе, пѕmаї съ 'mіл dаї школар,
Ші ꙟптр'ѕп ап 'џіл фак Рітор, ор ꙟпче лімбъ веї врѣ.
Ба пѕ воѭ, Богатѕл zice, съ'л прокопсеψї аша прѣ,
Е dестѕл ка съ ворбѣскъ лімба каре о щіѕ еѕ,
Ші вр'о патрѕ лімбї стреіпе ка съ'л фак тълмачѕл меѕ.
Аша dар, ꙟї zice Хоџа, трбѕе съ пе токмім,
Ꙟпсъ съ 'mіл dаї акасъ, къ'п алт кіп пѕ пе 'mвоім.
Біпе, ꙟї zice Богатѕл, кѕm щіі тѕ аша съ фачї,
пѕmаї despre платъ спѕпеmї кѕ кѫџї Галбепї те ꙟmпачї?
Съ'mї dаї, Nастратіп ꙟї zice, о сѕтъ de'mпърътещї,
Ръспѕпzѫпdѕ'mї ꙟпаіпте жѕмътатѣ din ачещї:
Іар жѕмътатѣ чеі-лалтъ съ'mї о dаї ла шасе лѕпї,
Кѫпd ші екzамеп воѭ фаче, ꙟптре кѫџї веї съ adѕпї,
Ка съ вазъ фіе-каре къ пѕ dаї банї ꙟпzadар,
Чі пептрѕ о mвъџътѕръ аша аѕzітъ рар.

Богатѕл de ворба Хоџії атѫт de mѕлт са'пкѫптат,
Ꙟпкѫт скоасе банї'пdатъ ші жѕмътатѣ 'іа dат,
Порѕпчіпd ші пе школарѕл съ'л аібъ ꙟп каса са,
Nѕ кѕmва ла пе'пгріжіре вреоdатъ а'л лъса:
Пе Салтѣоа лѕї съ'л кѕлче ші пе перпа чѣ de пѕф,
Кѕm ші dѕпъ прѫпz кіпd doарmе съл апере de zadѕф;

Къ ел пе фіе че лѫпъ ꙟї ва тріміте мертік
Кѹ тоатъ ꙟпdестѹларѣ, съ пѹ'ї ліпсѣскъ пімік.
Dѹпъ че ачесте тоате с'аѹ фъкѹт ка пріп ꙟпскріс
Ші пе школарѹл кѹ Хоџа ꙟмпреѹпъ ла тріміс
Фетеꙗ Хоџії кѹ маса каре ста ш'ꙟл аштепта,
Ші din кѫнd ꙟп кѫнd пе поартъ ка съ віе се ѹіта
Възѫпdѹл кѹ Мъгърѹшѹл чел ꙟмподобіт інтрѫнd,
Се міра че о съ фіе! прічіпа пе кѹпоскѫнd;
Dар че е аста бърбате? ꙟл ꙟптребъ еа пе лок;
Ел аратъ ачеї Галбепї, ка жаратекѹл de фок,
Ш'ꙟї спѹсе кѹ амърѹптѹл, кѹм ші че фел ла токміт,
Кѹм ші жѹмътатѣ банї'наіптѣ 'їа пріїміт.
Dар ор 'џ'аї ешіт din фіре? zіce еа ла ел прівіnd,
Ѹnde аї възѹт ꙟп люме вр'оdатъ Магар ворбіnd?
Ор тѣї апѹкат акѹма пе оамепї съ амъџештї
Ші ла бътрѫпеџе токма беледе съ пътімештї?
Фії пе пace, ел ꙟї zіce, п'авѣ пічї о гріже тѹ,
«Къ токма акѹма часѹл пороkѹлѹї ꙟмі бътѹ;»
Е о ворбъ: «Пѫп' ла апѹл кѫте кѫчѹлї пѹ рътѫп
Ꙟптр'ачастъ'птіпсъ люме пѹстії ші фъръ стъпѫп!»
Асеменѣ пѫп' атѹпчѣ ор съ'птѫмпле de мор еѹ,
Ор кѹмва съ болпъвеште ші моаре школарѹл меѹ.
Кѹ асеменѣ кѹвінте ші кѹ алте Nастратіп,
Ꙟші маї ꙟмпъкъ певаста ші се ліпіштї пѹџіп;

Апоі̆ тот гѫndind ꙟn сіne, че ар ꙟnтревꙋінца,
Кꙋ че manевре школарꙋл чева, чева а'mвъца:
Ші апꙋкѫndꙋсе'ndатъ фъкꙋ ꙋn скꙋрт чоmъцел,
ꙟn adіnс пеnтрꙋ школарꙋл ка съ'л ꙟmвеце кꙋ ел.

Dечі̆ Nастратіn пе школарꙋл ꙟnаіnтѣ са пꙋіnd
Ші ꙟn кап кꙋ чоmъцелꙋл ка съ'л dещепте ловіnd,
'Іл апъса ші ла вале, dіn гꙋра чева zікѫnd,
ꙟл mаі̆ ловѣ ш'алтъ dатъ тот асеmенѣ фъкѫnd;
Апоі̆ ꙟі̆ dа пе сꙋпт барбъ ꙟn сꙋс а 'шіл арdіка,
Ші юар ꙟі̆ dа пе d'асꙋпра, ꙟn жос спре а 'шіл плека.
Ловітꙋріле ачестѣ тот лꙋѫnd ел, кꙋm аm спꙋс,
Ка съ'ші̆ плече ꙟn жос капꙋл ші съ'л арdіче ꙟn сꙋс,
ꙟnчепꙋ ꙟn скꙋртъ вреmе Леціа а ꙟnгѫnа
Ші фъръ съ'л mаі̆ ловѣскъ сінгꙋр капꙋ'ші̆ легъnа
Атѫт, ꙟn кѫт лъсъ Хоџа а'л лові dіn чоmъцел
Ш'ꙟnчепꙋ nꙋmаі̆ кꙋ mѫnа съ аmерінце ла ел:
De фъчѣ ꙟn жос кꙋ mѫnа, ел капꙋл ꙟn жос плека,
De арdіка ꙟn сꙋс mѫnа ші ел капꙋл арdіка.
Dꙋпъ че ꙟmвъцъ біnе асте mішкърі ка de рост,
С'а гътіт пеnтрꙋ ексаmеn кꙋm ші токmѣла 'іа фост,
Ка съ вазъ, съ аꙋzъ, Асіn а філософі,
Каре de кѫnd есте лꙋmѣ nічі̆ а фост nічі̆ ва mаі̆ фі.

Кѫnd Салопȣл фȣ de оатепĭ ꙟndесат шi ꙟпцесат,
Хоџ'атȣпчѣ кȣ школарȣл viind с'а ꙟтфъцiшат,
Ка'п тiжлокȣл adȣпърiĭ съ'пчѣпъ а'л ꙟптреба,
Мѫпа'псȣс ш'ꙟпжос тiшкѫпdȣ'шĭ спре а ziче da, шi ва;
Аша ꙟпчепѫnd, ꙟĭ zice, тȣ фрȣтос Мъгъръш тiк!
Iа ꙟп бъгаре de сеатъ чеꙗ че воеск съ'цĭ zik;
Iар Мъгъръшȣл ꙟndатъ арdiкѣ окiĭ ла ел,
Темѫndȣсе съ пȣ'i трагъ сȣпт барбъ вр'ȣп чотъцел;
Кȣт възȣръ тоцĭ ачѣста ꙟпчепȣръ а zѫмбi
Шi d'Edȣкацiа'i бȣпъ ꙟптре dѫпшiĭ а ворбi;
Хоџа zice: воꙗ акȣта съ спȣĭ фър' съ те ефiещĭ,
Че лiтбъ съ'твецĭ ꙟцĭ плаче шi каре пȣ о воещĭ?
Веĭ съ таĭ zбiерĭ ка Мъгарiĭ? (шi кȣ тѫпа ꙟпсȣс da,)
Ел арdiкъ ꙟп сȣс капȣл, (ка простȣл кiпd ziче, ва.)
Dар веĭ съ рѫпкеzĭ ка Каiĭ? (шi юр тѫпа'псȣс ꙟтĭ da,)
Ел юр фъчѣ'псȣс кȣ капȣл, (ка кѫnd ар ръспȣnde, ва.)
Dар веĭ съ тȣцещĭ ка Боiĭ? (шi кȣ тѫпа ꙟп сȣс dа.)
Ел ꙟшĭ арdiка юр капȣл, (ка кѫnd ар ziче, пȣ ва.)
Dȣпъ че'л ꙟптребъ Хоџа ш'алте тȣлте'птр'ачест фел,
Шi кȣт ꙟĭ фъчѣ кȣ тѫпа ꙟĭ фъчѣ din кап шi ел,
Апоĭ zice: спȣпе dаръ, акȣт de фацъ кȣ тоцĭ,
Кȣтаре лiтбъ фрȣтоасъ ка съ о'твецĭ о съ поцĭ?
Ел възѫnd къ'шĭ плека тѫпа d'odатъ кȣ а'птреба,
ꙟĭ фъкȣ ꙟп жос кȣ капȣл, ка кiпd 'юр ръспȣnde; da;

Ла'птребат іар, тішкжпd тжпа ка кіпd врѣ іп кап аї dа,
Dар кѹтаре літбъ'ці плаче? ел фъкѹ кѹ капѹл dа;
Ла'птребат іар: dар кѹтаре ші кѹтаре літбъ вреї?
ел dѹпъ тжпъ кѹ капѹл фъкѹ котплітепте треї.

Ачесте'птребърі-ръспѹпсѹрі възжпdѹле чел богат,
Ші тоці кжці се аdѹпасе, фоарте тѹлт с'аѹ тіпѹпат;
Ші zіce Богатѹл Хоції бѹкѹрат ші жпzжтбіт:
Еѹ въz къ те жпцелеце ла челе че 'їа'ї ворбіт,
Ші пептрѹ а та сіліпцъ прѣ фоарте тѹлцътіт сжпт;
dарвоіѹ съті спѹї, dе че оаре пѹці ръспѹпdе пріп кѹвіпт?
Жѹпжпе! Хоца жї zіce: аскѹлтъ че воіѹ съ zік,
Акѹт Мъгърѹшѹл пострѹ е ка ші ѹп копіл тік,
Каре кжпd се паще есте dекжт dобіток таї ръѹ,
къ пічї тъкар сетп съ факъ, dіп плівс спѹпе пъсѹл съѹ:
Апоі чева dакъ трече жпчепе dіп кап а dа,
Ші аратъ, саѹ къ чере, фъкжпd сетп dе, dа ші ва,
Маї тжрzіѹ dѹпъ ачаста жпчепе ші а ворбі,
Колѣ, колѣ кжте ѹпа, фъръ а ле потріві;
Аша ші школарѹл пострѹ, таї вжртос ка dотіток,
Nѹ съ поате пічї оdатъ ка съ ворбѣскъ пе лок:
Чі жпчет жпчет кѹ врете ші ворба'ї веї аѹzі
Кжпd літба лѹї чѣ легатъ кѹ глас съ ва слобоzі.

Тот соборȣл че ста фацъ, ворба Хоцїї консфіnцind,
Ръспȣnсеръ ка'nтр'о гȣръ, браво dіndȣ'ї ші гръind:
Прѣ ꙟnцелепте кȣвіnте Хоца прін граю а dескріс,
Ші фъръ nічї о'ndоюлъ аре dрепт прекȣm а zіс:
Ба ꙟnкъ'n прѣ скȣртъ време школарȣл а'nаіnтат,
Къ а ръспȣnс фоарте біне ла челе че ла'nтребат.
Богатȣл de бȣкȣріе, тоате ворбеле скȣртѫnd,
Dеслегъ пȣnга ꙟndатъ кȣ mȣлцътіре zікѫnd:
Іакъ чеї чіnчї-zечї de галбеnї фіе астъzї рефȣіцї,
Ші nа ꙟnкъ пе атѫта пе d'асȣпра dърȣіцї;
Nȣmаї кѫт поцї те сілеще ка съ 'mіл ꙟnвеці фрȣmос,
Съ ворбѣскъ кȣm съ каde, ші ꙟці mаї daȣ de прісос.
Хоца пе кѫnd стрѫnџѣ баnії zіce: фоарте mȣлцȣmіm,
Ші ꙟmі веї веdѣ сіліnца, nȣmаї сънътошї съ фіm.

Dȣn'ачѣста, Хоца юръшї пе школарȣл съȣ лȣѫnd
Ші ка ш'ꙟnтѫю de къпъстрȣ акасъ кȣ ел mергѫnd,
ꙟл лъсъ съ оdіхnѣскъ, nе врѫnd ал mаї пеdепсі,
Щііnd къ mаї mȣлт d'атѫта nіmік nȣ ва фолосі;
Dекѫт гѫndі съ'л ꙟnвеце съ шъпѫпче пȣціnтел,
Ш'ꙟnчепȣ пе zі оdатъ съ'ї dѣ ȣn mік mертічел;
Мъгърȣшȣл dіnтр'ачѣста din zі ꙟn zі а слъбіт,
Леціа прѣ грѣ фііndȣ'ї de'mвъцат, с'а болnъвіт,

'Їа ліпсіт пофта шжпкърії, ші dіп тертічелъл тік
Ѹпе орї ꙟї тжпка сфертъл ші алте орї маї пімік;
Ꙟпкжт ꙟптр'о dімінѣцъ чѣсъл морцїї ла копріпс,
Ш'ꙟл гъсі Nастратіп Хоџа џапъп пе Салтѣ ꙟптіпс.
Ачѣстъ жалпікъ счепъ Nастратіп Хоџа възжпd
Ꙟпчепѣ кътре певастъ а се въета zікжпd:
Е! іакъ школаръл постру! dъпъ че къzпію кѹ ел
Ші кжпd ꙟл ꙟтвъџаю токма съ мъпжпче пуџіпел,
Атѹпчѣ се іспръвіръ ші zілеле луї пе лок,
Іакъ аша е ші омъл морцїї бътае dе жок!
Nімік пу е лумѣ аста, тоате сжпт dешертъчупї!
Zілеле віецїї поастре се стіпг ка піще тъчупї!
Ѹмблъм кѹ фел dе тіжлоаче аверї съ агопісім,
Съ грътъdім кжт dе мулте ші тот съ ле прісосім
(Парк'о съ тръім кїт лумѣ ші dе моарте-о съ скъпъм,)
Саѹ къ dе вом мѹрі паркъ кѹ бапї о съ пе'пгропъм.
Пептрѹ інтерес пе батем капъл d'ор че елемепт
Ка съ скімбъм ші патура чеа ліпсітъ dе талепт;
Педепсім пе dобітоаче пептрѹ прокопселї кѹ апї,
Ачеїа че пу съ поате съ се кжщіџе кѹ бапї;
Къ Боъл ла dат патура ла Каръ а'л ꙟпжѹга,
Ші пе Калъл съ'л ꙟпшале ші кѹ ел а алерга;
Магаръл е dат іаръші съ'ї пуе'п спате Самар
Ші съ dѹкъ греѹтате, Пїетре, Кърътіdъ, Вар;

Отѕлѕї ꙟнцелепт юаръшї есте dат а порѕнчі,
Іар чел прост шi фъръ minте а слѕжі шi а тѕнчі;
Къ простіа din натѕръ нѕ съ поате іскѕсі,
Кѫт съ те къzнещї кѕ dѫнса нimік нѕ поцї фолосі;
Іар ѕртѫнd кѕ сілѕїре, dакъ н'аре de сѕс dар,
Аѫѕнџе съ'шї піарzъ віаца токmа ка ачест Магар.

Іспръвind Хоџа кѕвѫнтѕл с'а пѕс ш'а фъкѕт рапорт,
Скрііnd асфел ла Богатѕл, пентѕ школарѕл чел морт:
"Те вестеск кѕ ꙟнтрістаре къ школарѕл чел юбіт
Ш'а dат сфѫршітѕл аст'ноапте неzъкѕт шi неболіт.
Ꙟn аdевър mаре жале астъzї моартѣ не-а аdѕс,
Шi а фъкѕт ка съ плѫнгъ шi ръсъріт шi апѕс!
Dар нѕ стъ ла тѫна поастръ, чі ла чел че нѣ zidіт,
Къ кѕ нащеръ d'оdатъ ка съ mѕрim нѣ ѕрсіт!
А dат фрѫѕл морцї'н лѕте ка търватъ а ѕмбла,
Съ сечере dinnaintѣ'ї каре съ ва ꙟнтѫмпла!
Шi аша мереѕ косеще, нѕ алеџе'н dрѕмѕл еї,
Тіnерї шi бътрѫнї кѕлеџе, пѫнъ шi прѕнчї mітітеї:
De каре фъръ 'ndоѣлъ нічї ноі нѕ о съ скъпъm,
Астъzї ꙟнсъ пе школарѕл кѕ жале ꙟл ꙟнгропъm.

Чітind богатѕл ръпортѕл, ваї че жале ла копріnс!
Къzѕ ꙟndатъ пе спате шi съ тоаръ с'а ꙟнтіnс!

Шi тжрziŭ viind ᲁn ciнe'шĭ се порнi'ndатъ ла плжнс,
Атжт ᲁнкжт тоцĭ вечiнiĭ аŭ алергат шi саŭ стржнс;
Чiне поате съ dескрie ворбеле че ле ziчѣ
Кжнd кȣ чiнсте шi кȣ помпъ съ'л ᲁнгроапе ᲁл dȣчѣ?!
Dар nimiк нȣ'ĭ ажȣтаръ, ка ȣн морт ла ᲁнгропат,
N'а пȣтȣт ка съ'л maĭ скоале стѣоа dакъ 'ıа пiкат!

ꙋ кътꙋта'пцелепчꙋпе dакъ п'аї ꙋпdе о пꙋпе.

Хоџа кꙋ ꙋпа кꙋ алта, dꙋпъ че кѫщігъ вапї
Ѫшї трімісе пе фечорꙋ'п стреіпътъџї кѫџї-ва апї,
Къ аколо'п Акаdемії, маї dепарте dе пъріпџї,
Съ ꙋрмеzе, съ ѫпвеџе ла маї ѫппалте щіiпџї;
Dꙋпъ че іспръві кꙋрсꙋл леџіілор ч'а ꙋрмат
С'а'пторс ла пъріпџї акасъ прокопсіт кꙋ Атестат;
Nастратіп Хоџа въzѫпdꙋл шї Мꙋма-са маї вѫртос
С'а ꙋмплꙋт dе бꙋкꙋріе къ ла възꙋт съпътос;
Ѫї dетеръ о Оdае; кꙋм а врꙋт ел а'л лъса
Съ шаzъ сінгꙋр ѫптрѫпса кꙋ Бібліотека са;
Мꙋма-са віет ка о Мꙋтъ пріп Оdае ѫл слꙋжѣ,
Nꙋ съ dепърта dе dѫпсꙋл, ка dе ꙋп фіꙋ ѫпгріжѣ.

Nоаптѣ кѫпd а сосіт вретѣ стꙋdептꙋл а се кꙋлка,
Врѫпd пꙋџіп капꙋл пе Перпъ пе спате а'шіл плека,
Се ꙋітѣ'п тавапꙋл касії, шї Гріпzіле кꙋм ера,
Че'ї dете'п гѫпd прокопсѣла'пчепꙋ а ле пꙋмъра;
Ѫптре каре въzѫпd ꙋпа кам пътатъ ла мїжлок,
Кꙋріоzітатѣ'л фаче шї съ скоалъ'пграб dіп лок,

Іа Лѫтжпарѣ ꙟп тжпъ ші привеще пекліпіт,
Ка съ вазъ ачѣ гріndъ de че лѫкрѫ с'а тжпжіт!
Dѫпъ че с'а ѫітат біпе с'а ꙟпкреdiпцат кѫрат
Къ песте Гріпdа ачеꙗ вр'о Вакъ с'а бъліат;
Ші лъсжпd жос Лѫтжпарѣ ꙗръші пе спате с'а пѫс;
Ш'ꙟпчепѫ съ се гжпdѣскъ, тот ѫітжпdѫсе ꙟп сѫс,
Къ кѫм а пѫтѫт о Вакъ пе таван ка Мѫска ста!
Ші кѫм с'а ѫркат пе dжпсѫл ал бъліга ш'ал пъта!
Мѫпчіпd гжпdѫл съѫ л'ачѣста пе лесне de прічепѫт,
Ꙟп стѫdііле лѫї тоате съ каѫте а'пчепѫт,
Съ вазъ ва пѫтѣ'п еле піскаї dовеzї а афла,
Dакъ вре ѫп Боѫ саѫ Вакъ поате пе Таван ѫмбла!
Тоатъ Мекапіка'птоарсе, фоае кѫ фоае кътжпd,
Математіка ꙟптрѣгъ тот о ръсфіръ de ржпd,
Ші пѫ фжсе кѫ пѫтіпцъ вр'ѫп фел а се dоміріі,
Саѫ кжт е пегрѫ сѫпт Ѫпгїе таіпа а dескопері;
Пептрѫ каре тоатъ поаптѣ кѫ гжпdѫл с'а тот лѫптат,
Фъръ съ ꙟпкіzъ окії пжпъ кжпd с'а лѫмiпат.

Мѫма-са de dімiпѣцъ ꙗр ла dжпсѫл а веніт,
Кѫм а оdіхпіт съ вазъ фіѫл еї чел прецѫіт?
Dеспре каре ꙟптребжпdѫл, ел ръспѫпzжпdѫ'ї 'їа zіс:
Кѫм къ тоатъ поптічіка, матъ окії п'ам ꙟпкіс.

Dар de че прічінъ тамъ? мъма са ла ꙟптребат;
апоі съ vezi, ел ръспѫнсе, кѫnd мъ гътѣм de кълкат,
Ꙋіте, л'ачѣ Грindъ окіі ꙟмі арънкаіѫ пе ꙋіѫ кѫм,
Ші възѫпdѫо пътатъ, dѫпъ кѫм е ші акѫм,
М'ам ꙋітат маі de апроапе съ въz deче с'а пътат,
Ш'ам кѫпоскѫт къ вр'о Вакъ пе dѫnса с'а бълігат;
De ачеѩ тоатъ поаптѣ ам стътѫт пе гѫndѫрі пѫс,
Къ кѫм пѫтѫ ꙋмбла Вака кѫ пічоареле ꙟп сѫс!
Ам фъкѫт деспре ачѣста ісометріче мъсѫрі,
Фісіка ам ресфірат'о, деспре фііпці ші патѫрі;
Математіка асемені ам черчетат'о de рѫnd,
Nічі лок гол пічі плін ꙟптрѫnса de вре ѫп лѫкрѫ лъсѫnd
Ꙟп тоатъ Агрікѫлтѫра кѫ амърѫнтѫл кътаіѫ,
Ꙟп фел de експеріенце капѫл тот ꙟмі сфърѫмаіѫ,
ші пічі ꙟптр'ѫп кіп о Вакъ п'ам пѫтѫт, прекѫм цам спѫс
С'о пѫіѫ пе таван съ ꙋмбле кѫ пічоареле ꙟп сѫс.
Nічі пѫтерѣ ча актікъ, пічі репѫzів'а стътѫт
Ка съ мъ ꙟпкредіпцеzе ачаста кѫм с'а пѫтѫт?
Пентрѫ каре тоатъ поаптъ м'ам гѫndіт пе доміріт,
Ші сперѣ-іndѫмісъ сомпѫл пічі о кліпъ п'ам дорміт.

Ne пороčіта лѫі мѫмъ стѫnd ла ел ші аскѫлтѫnd
Ші аст-фел de мѫпкъ сѣкъ d'о поапте'птрѣгъ въzѫnd,

Се ловi ꙟн кап кꙋ пꙋмнiй, ziкꙟндꙋ'й: о фътꙋл мeꙋ!
De шi ворбеле'цi стреiне нꙋ почꙋ съ ꙟнцелег eꙋ,
Dар пъкат de бънiшорiй че 'ам келтꙋiт ꙟн dар,
Dакъ н'ай пꙋтꙋт прiчепе ꙋн атꙟт лꙋкрꙋ макар!
Кꙋм ера съ'нцелег мамъ? ꙟнвъцатꙋл фiꙋ а zic,
Къ'н Математiк'ачѣста пiкъiрi н'о гъсеск скрiс?
Атꙋнчѣ се пꙋсе мꙋма, шi ꙟнчепꙋ кътре ел
Ка съ'й тълмъчѣскъ лꙋкрꙋл шi а'й ziче'нтр'ачест фел:
Кꙟнd с'а фъкꙋт Каса аста мещерi'н кꙋрте лꙋкра,
Ꙋнde венеа шi кꙋ вiте Лемнелꙋ карiй къра,
Шi фiind къ iспръвiсе аста Грindъ de чоплiт
Се бълiгъ песте dꙟнса Боꙋл ꙋнꙋ'й чѣ-а венiт,
Шi de шi ам кꙋръцiт'о dар мꙋстꙋл din еа iнтрîнd
Асфел а ръмас пътатъ, кꙋм о везй шi акꙋм стꙟнd,
Аста о пꙋтѣй кꙋноаще, фъръ съ те мiнꙋнezй,
Фъръ съ'цi бацi атꙟт капꙋл шi фъръ сомнꙋл съц пiерzй.
Ей мамъ! копiлꙋл zice, dакъ Професорiй мей,
'Мiар фi експлiкат ка тiне тоате лекцiiле ей,
Шi dакъ тꙋ кꙋ щiiнца'цi ꙟн локꙋл лор 'мiай фi фост,
Нꙋ ерам eꙋ съ'мi пiерz сомнꙋл тоатъ нопmѣ ка ꙋн прост;
Ба нiчй ꙟн стреiнътате нꙋ шеdѣм атꙟцѣ анй,
Нiчй вой нꙋ ера съ пiерdецi кꙋ мiне атꙟцѣ банй,

Ші нічї нѕ ера кѕ пѕтпії съ'ці ваці капѕл, негрешіт,
Къ dintр'о Акаdemie mape-nepod am ешіт.
Ба, тѕта са, ꙟї ръспѕнсе, minte n'aї нічї de ѕn ban,
Ші тѕ ка татъл тъѕ токта о съ ешї ѕn necdрьван.



Din токтеалъ пе'нцелеасъ
Банї dжnd ръmжї фъръ касъ.

Nастратin Хоџа adecъ, dѕпъ челе че фъчеа,
Ачі се'тбогъцеа'ndатъ ші ачі іар сърьчеа;
Асфел dap ел іар оdатъ, сърак dѕпъ кѕт ера,
Ne авжnd de кіелтѕіалъ нічї mъкар кіоаръ Пара,
Се тот сокоті ꙟn сіnе кѕт ар фаче вр'ѕn mіжлок
Пріn вре о necdрьвъnie съ dea іар песте норок!
Ші аша віne ꙟndатъ ла неваста са zікжnd:
Dрагъ! іакъ'ці daѕ ꙟnштіре чеіа че am пѕс de гжnd,

Еȣ zік ка съ віndem каса ші съ лȣъm чева вапї,
Dекжт съ ȣmблъm ꙟп време флъmжnzіnd тоt ші голапї.
Ваї de mine! еа ꙟї zice, апоі ȣnde съ шеdem?
Веї съ ръmжпem пе dрȣmȣрї ші Парале съ авеm?
Ба пȣ! Хоџа ꙟї ръспȣпсе, воюȣ опрі din лок чевашї,
Nȣmaї пе кжт съ пе фачеm ȣп кжт de mік Борdеюаш·
Nеваста'п контръ се пȣсе, ꙟп фел de кіпȣрї, певржnd,
Ел юар алтеле ꙟї zice ші с'о вжпzъ тоt чержnd,
ꙟп челе maї de пре ȣрmъ ел кȣ а о mжпгжюа
О ꙟпdȣплекъ прѣ лесне ка съ воюаскъ ші еа.

Dечї щііnd ел ачі'п сатȣ'ї пе оаре каре Богат
Фъръ съ maї zъбовѣскъ ла dжпсȣл а алергат,
Ші с'о кȣmпере'ї пропȣсе, ȣп прец прѣ ȣшор чержnd,
Ефтіпъ съ 'і съ паръ ші с'о вжпzъ maї кȣржnd.
Богатȣл вѣзжnd къ чере пе dжпса прец mік атжт
Ка с'о юа кȣ тоатъ воюа фȣ гата пȣmaї dекжт;
Ші de ші лȣї ꙟптр'атжта ефтіпъ 'і с'а пърȣт
Dар тоt dорі съ'ї maї ласс din прецȣл че а черȣт.
Хоџа ꙟї maї скъzȣ прецȣл, капетеле пȣ'л џіпѣ,
Къ ор пе кжт съ о вжпzъ, лȣї тоt віпе ꙟї вепѣ.
Ші кътре Богатȣл zice, лас п'ачест прец, dар ꙟці спюȣ
Ка ꙟп перетеле касії воюȣ съ бат ші еȣ ȣп Кюȣ,

Каре Кѹю de тотd'аѹна съ се пѹтѣскъ ал теѹ,
Ш'алт' de ел съ нѹ с'атінгъ dекжт нѹмаї сінгѹр еѹ;
К'ѹн кѹвжнт, нѹмаї пе dжнсѹл къ с' стъпжн ші еѹ съ zік
Ші ꙟнколо съ н'ам вое съ мъ атінг de німік.
Богатѹл възжнd къ Каса Кілінір о кѹмпъра,
Нѹ се гжнdі маї dепарте, de ш'ꙟнтжю се апъра,
Dар възжнd къ Хоџа нѹ врѣ съо вжнzъ ꙟн алт фел,
Zіce'н сіне, ч'о съ фіе съ аїбъ ѹн Кѹю ші ел!
Ші лъсжнdѹсе ꙟн воіа'ї ꙟнdатъ о кѹмпъръ
Кѹ Контракт, кѹ ꙟнтъріре ші банії ꙟї нѹмъръ.
Бътѹ ші Хоџа'н перете ѹн кѹю кѹм с'аѹ ꙟмвоіт,
Каре ші ꙟн zапіс, кѹюл лѹї Настратін с'а нѹміт.

Мѹтжнdѹсе dар ꙟн касъ Богатѹл кѹмпърътор
Ка съ пъстреzе ші Кѹюл Хоџії ръмасе dатор;
Аша Хоџа ꙟнтр'о ноапте, кжнd dормѣ тоџї са скѹлат
Ші ла Каса чѣ вжнdѹтъ ꙟнdатъ а алергат,
Стрігжнd шібътжнd ꙟн ѹше: съ'ї dескіzъ маї кѹржнd
Ші Богатѹл dін нъѹнтрѹ чіне есте? ꙟнтребжнd,
Хоџа, еѹ сжнт ꙟї ръспѹнсе, dар че веї? ла ꙟнтребат,
Воіѹ съ'мї въz кѹюл, ръспѹнсе, de ла'џї ꙟнтребѹінџат.
Се скѹлъ'нграб, ꙟї dескісе, Хоџа се ѹітъ zікжнd:
Те възѹю аст'ноапте'н вісѹ'мї чева de кѹю атжрнжнd,

Dар въ кълкаці пъ'ї пітіка, кът въz вісъл ma'ншелат,
Чі пъzіці, ка пъ вр'оdатъ съ ıасъ аdевърат.

Алтъ dатъ ıаръші Хоџа ла miez de ноапте віind,
Ѫнчепъ съ батъ'n ъшъ, кѫnd се афла тоці dopmind,
Къmпърърторъл de Касъ, чіne есте? а'нтребат.
Еъ сѫнт, еъ! Nастратіn Хоџа кътре dѫнсъл а стрігат.
Dар че веі? ла'нтребат ıаръ ръспънсе ел: воі съ'mі пъю
Кюлафъл че ѫл порт zіоа ачілѣ ѫнтр'ал meъ Кѫю,
Къ ѫn Бордеюл meъ пъ е нічі ъn Кѫю ъnde съ бат,
Ші пъ вою съ'mі въz Кюлафъл а ста пе жос аръnкат;
Къmпърърторъл de Касъ ѫі zіce: апоі че фел,
Тот аша о съ'mі віі поаптѣ? vezі віne, ръспънсе ел;
N'авем конdіціа аста? съ фіъ етъпѫн пе ал meъ?
О съ віъ zіоа ші поаптѣ ші ор кѫnd воі воі еъ.
Каре ва съ zікъ, dаръ къmпърърторъл а zіс,
'Міам dобѫndіт еъ белѣоа къ тіne къ форте 'нскріс!
Nічі о белѣ, zіce Хоџа, че те съпъръ ъn кѫю,
Ші къ віъ кѫте оdатъ чева пе dѫнсъл съ пъю?

Алтъ dатъ веni Хоџа о фрінгіе'n mѫinі авѫnd
Ш'ѫнчепъ de кѫю с'о леџе кътре аі касії zікѫnd:
Azі неваста спалъ ръфе ші вою фрінгіа съ'нтinz
Dіn Кѫюл meъ de аічѣ ші de Бордеюъ съ о прinz.

О ваї de noi! ꙟnчепȣръ аї касії а се въїта,
Че пъкате пе гоnіръ съ кȣmпъръm каса та!
Къ не аmецішї кȣ Кюл, че'л сокотѣm багател,
Ші акȣmа n'авеm паче, некъжіndȣnе кȣ ел.

Ꙟnтр'о zі ꙗр венi Хоца ꙟn mжnъ кȣ ȣn Божок,
Ш'ꙟл атжрnъ'n Кюю zікжnd къ ꙟn Борdеюші паре лок.
Асфел Хоца тоtd'аȣna кȣ ȣna ш'алта віind
Ші пе чел че'ї вжndȣ каса тоtd'аȣna некъжіnd,
Nе авжnd алт че maї фаче, фіind ꙟmвоіцї асфел,
Ꙟnтр'о zі, de сȣпъраре zіce: фрате! кътре ел,
Dъ'mї банії пе жȣmътате din чеꙗ че'цї nȣmъраю,
Ші ꙟцї ꙗ ꙟnnапої Каса, къ nȣ аm de тіne траю;
Воюю фі кът ꙟn віацъ de чеꙗ че 'mї о фъкȣю
Къ maї оmоржт кȣ zіле кȣ nȣстіюл тъȣ de Кюю.

Nастратіn щіꙗ пре біне ꙟnкъ de кжnd 'і віndea
Къ Богатȣл кȣ пагȣбъ ꙟnnапоі о съ'і о dea,
Dар тот фъкȣ чева nazȣрі, цііndȣce кат семец,
Zікжnd еȣ келтȣіюю банії (ка съ'і о сказъ din прец,)
Кȣmпърътоpȣл ꙟі zіce, dъ'mї dар nȣmaї пе ȣn сферт,
Ш'ꙟnколо атреꙗ парте кȣ тот сȣфлетȣл 'ц'о ерт.
Е! аша тот се кат поате, ꙟї ръспȣnсе Nастратіn,
Къ воюю гъсі mі съ паре съ'цї пътъp атжт пȣцін.

Шi аша кȣтпърЂторȣл черȣ кȣ пагȣба са
Съ скапе de сѫпъраре шi каселе а'ĭ лъса;
De кѫт съ стЂ съ таĭ ȣтбле'ndandanaле жȣdекъцĭ,
Dȣпъ рЂоа са токтЂлъ, щiind къ n'аре dрептъцĭ;
Iар Nастратin се алесе шi кȣ Касе шi кȣ Банĭ,
Ne таĭ ȣтблѫnd съ се плѫнгъ къ сѫнт сърачĭ шi голанĭ



ОСЕБIТЕ ANEГDОТЕ.

Ȣn ꙟтпърат оаре каре ꙟнтрȣ сine се тiра
De осебiтеле кiпȣрĭ ꙟнтре оатенĭ че ера,
Adiкъ, веdЂ пе ȣнȣл капȣ'ĭ таĭ ꙟнтѫю албind
Шi Мȣстъцiле шi Барба пегре ꙟнкъ ръмѫind;
Ĭар пе алтȣл din протiвъ, пърȣ'n капȣ'ĭ пегрȣ стѫnd
Шi Мȣстъцiле шi Барба албе ꙟn фацъ авѫnd;
Алтȣл юръшĭ пѫнъ'n вѫрстъ, се zбѫрчеще de бътрѫn,
Шi нiчĭ Барбъ нiчĭ Мȣстацъ нȣ'ĭ таĭ креще, чi стъ епiн,

Асте тірърі пе'мпъратьл тотd'аьна Ꙟл тьнчѣ,
Ші пь'ші пьтѣ'мпъка гжнdьл сінгьр кьм ле тжлмъчѣ;
Пентрь каре пе Візірьл Ꙟнтр'о zі'н аdінс кіемжнd,
Фъръ а'ші спьне тірарѣ порьнчі прін граю zікжнd:
Дь-те ші оржнdьеще dін слъжбаші dесгецаці,
Ка съ'мі каьте треі оамені іскьсіці, маі Ꙟмвъцаці;
Dар Ꙟнсъ ьньл съ фіе кь кіп тжнър, Кап бътржн,
Алтьл юръші dін протівъ ші алтьл ла фацъ спжн;
Карії dьпъ че'і веі стржнце, съ'мі аdьчі кжтеші треі,
Къ воію Ꙟнсьмі Ꙟн персоанъ съ ворбеск чева кь еі.

Візірьл фъръ zъбавъ dьпъ порьнкъ ьрмжнd,
Ші dьпъ пьцінъ време асфел dе оамені афлжнd,
Карії dькжнdьі Ꙟнdатъ, Ꙟмпъратъ'і осебі,
Ка съ'і баце кжте ьньл Ꙟн персоанъ а ворбі.
Dечі Ꙟнтребъ Ꙟмпъратьл п'ачел че'нтжію а веніт,
Къ dе че'і е капьл негрь ші варба 'і с'а албіт?
Ел ръспьнсе: Ꙟмпърате! Ꙟнтрь мьлці ані съ тръещі,
Ꙟмпъръціа та поате маі біне с'о тжлмъчещі,
Іар dьпъ а меа пърере, барба'нтжію 'мі с'а албіт,
Кьчі фаца'мі стъ dесвеліть ші капьл акоперіт,
Къ пе барба тотd'аьна елементеле о бат,
Еа съфере вжнтьрі, церьрі, брьме, плоі пе Ꙟнчетат,

Осебіт ші dе ачестѣ кѹ фаца'нтре тарї ешіт, (*)
Еа рѹшініле арdікъ ла ор ші че кънd грешіт,
Прін ѹртаре'нтжю dар барба ші тѹстъцiле албеск,
Ші перї'н кап сѹпт къчѹлъ фіінd феріцї zъбовеск·

Ал dоілѣ dѹпъ dжнсѹл dакъ с'а ѫтфъцішат,
Ѫтпъратѹл dін протівъ ші п'ачеста ла'нтребат:
Къ dе че'ї е барба негръ ші пърѹл dін капѹ'ї алб?
Іар ел фъръ прелѹнціре ѫї dете ръспѹнс ѫнграб,
Кѹт къ пърѹл dін кап, zісе, ѫл ам dе кънd мам нъскѹт
Їар тѹстъцiле ші барба мѹлт маї тжрzіѹ 'міа крескѹт;
Ші d'ачеа ѫнтжю капѹл а требѹіт а'мї албі,
Іар пърѹл dін капѹ'мї ѫнкъ маї аре а zъбові.

Алтреілѣ dѹп'ачеста ла ѫтпъратѹл інтрънd,
Ѫл ѫнтребъ ші пе dжнсѹл, асфел кътре ел zікънd:
Тѹ, кѹм те въz, нѹ ещї тжнър, чі маї мѹлт ѫнкъ бътрън
Кьчї dар нѹц креск мѹстъц барбъ ші d'амінdоъещісній?
Ел ръспѹнсе: Ѫтпърате! мѹма мѣ не кънd тръеа
Dеспре прічіна ачѣста ам ѫнтребат'о пе еа,

(*) Фіінd къ Тѹрчії нѹ'ші dескопер капѹл нічї ѫнаінтѣ ѫтпъратѹлѹї.

Ші 'шіа спѕс къ еа кѕ тата копії ꙟптжю пѕ фъчъ,
Dар ші ѕпѕіа ші алтѕї ка съ аївъ ле плъчѣ,
Пептрѕ каре еа d'о парте се рѕга лѕї Dѕmпеzеѕ,
Ші пе d'алтъ парте ꙗръші се рѕга ші татъл шеѕ:
Мѕmа-mъ, ка о фетее, ка съ'ї dѣ фатъ череа,
Іар татъл шеѕ din противъ се рѕга фечор съ'ї dеа;
Dѕmпеzеѕ ка съ'mплініаскъ черереа ші ѕпѕї ш'алт,
Ші пептрѕ фечор ші фатъ пе mіпе maѕ кжщігат;
Dе ачеꙗ пе din doъ сжпт dѕпъ кѕm въz ші еѕ,
Ла фацъ сътъп кѕ mamа ш'ꙟпколо кѕ татъл шеѕ·



Треї мінчіноші.

Оаре кжnd ꙟnтр'о четате се афла треї mіnчіnошї,
Карії възжnd къ афларъ тоцї de еї къ с'флекърошї,
Шi пе maї авжnd mіжлоаче кȣ mіnчȣnї а се хръnі
Хотържръ ꙟnтре dжnшії ȣnȣл d'алт а се ръznі;
Кȣm шi ꙟnтр'о zi ȣржndȣшї ȣnȣл алтȣ'ї съnътъцї
Саȣ despърціt съ се dȣкъ а тръї'n алте четъцї.

Чел dіnтжю de dіmіnѣцъ плекжnd ка ȣn пеdестраш
Ла ȣn сат dакъ ажȣnсе трасе съ'шї кате сълаш,
Касъ'шї скоацъ detжnкареа dела вр'ȣn сътѣn d'ачї,
Прегътіt кȣ о mіnчȣnъ каре'n гжnd о пъскочі;
Ш'adȣnжndȣсе'mпрежȣръ'ї dіn сътенї вре о кжцї-ва
Ꙟnчепȣръ dіnтре dжnшії а черчета ш'а 'nтреба:
Dіn котро ꙟї есте калѣ? ел ръспȣnсе; dіn ораш.
Ла'nтребат юар: че maї, весте? аї съ не спȣї ноȣ чеваш?
Мінчіносȣл ле ръспȣnсе, алтъ весте n'am de спȣс,
Декжт azї de dіmіnѣцъ ȣn пор грос dела апȣс

Ardiкжndꙋсе ꙟndатъ, кꙋm ꙟнчепꙋ а стропі,
Din ораш пе тоцї Магарії порꙋл ꙟн сꙋс ꙟї ръпі,
Ш'ꙟї ardiкъ ла'н пълціme пжнъ кжт нꙋ саꙋ възꙋт,
Сътенії че гꙋрї късkаръ, ла спꙋса'ї с'аꙋ ꙟнкреzꙋт.
Ші приіmindꙋл ꙟн gazdъ кꙋ чінсте ла оспътат,
Къ ле adꙋсе Газетъ de чеѧ че с'а'нтжmплат.

Пе ла amїаz ѭтъ віне алdоілѣ mінчінос,
Кꙋ ꙋн Тоещел ꙟн mжнъ, ші ка ші чел-лалт пе жос;
Каре кꙋm сосі ꙟndатъ ꙟнчепꙋ а'шї къꙋта
Вр'о касъ съ'л гъzdꙋѭскъ храпъ спре а'шї кълъта.
Сътенії кꙋm ꙟл възꙋръ с'аꙋ стржнс ші лаꙋ întребат:
Nорꙋл к'а рънit Магарії, de е кꙋ adевърат?
Mінчіносꙋл прічепꙋ къ, вре ꙋн mінчінос вестіт
Дела сіне аша mаре mінчꙋнъ а плъzmꙋit,
Ш'а zіс: dрепт, пе Магарї порꙋл н'аm възꙋт kind ꙟї лꙋа,
Dар възꙋѭ къ azї Саmаре ꙟнчепꙋсе а плоа.
Сътенії ші пе ачеста кꙋ mірare аскꙋлтжnd,
Ш'ачелꙋї din тжї mінчꙋнъ mаї mꙋлт ел ꙟнтърітind,
Лаꙋ гъzdꙋit ші пе dжнсꙋл ка пе ꙋн оаспе чінстіт
Ла ачеїашї касъ, ꙋnde ші чел-лалт фꙋ ржndꙋіт;
Карії кꙋm се ꙟнтжлніръ аmжndoї с'аꙋ кꙋноскꙋт
Ші стжnd de ворбъ'mпреꙋнъ ꙟmвоіре аꙋ фъкꙋт.

Къ de ачі ꙟпа'нте асфел а кълъторі,
Ȣнȣл а спȣне тінчȣна ш'алтȣл а о ꙟнтърі.

Кътре сѣра ютъ віне ш'алтреілѣ тінчінос,
Кареле щіа съ тінцъ тот асеменеа фрȣмос;
Ш'аȣzind ворбind сътенії de ачеле тінчȣнї марї,
D'а Магарілор ръпіре ші плоареа de Самарї,
Ел ле'нтърі п'амжndoъ, къ кȣ аdевърат сжнт;
Ші ка съ'л крѣзъ маї віне ле фъкȣ ші журъмжнт,
Кȣм къ ел ера de фацъ порȣл кжnd с'а репеzіт
Ші пе Магарї deodатъ ка плѣва кжnd 'ю ръпіт;
А възȣт кіар ші кȣ окії Самаре кжnd а плоат,
Каре de кжnd есте лȣмеа пікъїрі нȣ са'нтжмплат
Ші ера тріщї четъценії, фіind къ бътржнії спȣн,
Dжndȣші пъререа л'ачѣста, къ н'о съ фіе семн бȣн.
Сътенії маї мȣлт акȣма мірареа лор ꙟнтърind
Ші кȣ чеїлалцї ꙟмпреȣнъ ші п'ачеста гъzdȣind
С'аdȣнаръ тінчіношії ла ȣн лок іар фъръ гжnd;
Чеї doї п'ачеста възжndȣл ꙟл ꙟнтребаръ ржzжnd:
Dар тȣ кȣм фъкȣші мъї фрате аічѣ de аї ажȣнс?
ꙟнтърind тінчȣна воастръ, тінчіносȣл а ръспȣнс.
Апої шеzжnd се'мвоіръ, асфел а кълъторі,
Ȣнȣл съ спȣе тінчȣна ш'алтȣл а о ꙟнтърі.

Ѫнтр'ачѣ сѣръ сътенії о чіпъ бȣпъ лѣȣ пȣс,
Ші пе лѫпгъ челе-л-алте ш'о плъчіптъ лѣȣ адȣс;
Еĭ тѫпкѫпd din челе-л-алте ші dакъ с'аȣ сътȣрат
Аȣ zic: ачѣстъ Плъчіптъ с'о стрікъm есте пъкат!
Чі съ о лъсъm ѫптрѣгъ ші акȣm съ пе кȣлкъm,
Ка с'о авеm de гȣстаре, diminѣцъ с'о тѫпкъm;
Се'тsoіръ ла ачеаста, кȣ ȣп кȣцет кѫтеші треĭ,
Dар ѫпсъ съ о тъпѫпче пȣmаĭ ȣпȣл dintре еĭ;
Аdікъ: ѫп ачѣ поапте чіпе, ор че ва віса
Кѫпd с'ор скȣла diminѣцъ, съ'шĭ спȣе вісарѣ са,
Ш'алкȣĭ віс ва фі de фрȣпте, маĭ грозав ші minȣпат
Ел плъчіпта с'о тъпѫпче сінгȣр фър' съ dѣ ла алт.
Ші кȣ'тsoіреа ачѣста Плъчіпта пе атінгѫпd
Се кȣлкаръ съ вісеzе, тоцĭ авѫпd кѫте ȣп гѫпd.

Mіпчіпосȣл ѫпсъ каре mіпчȣпіле ѫптърea
Ашĭ ȣпелтi de кȣ сеаръ вісȣл че 'і съ пърea,
Ші кат пела mіеzȣл попцiĭ, dormind чеĭлалцĭ с'а екȣлат
А тѫпкат Плъчіпта тоатъ ші ıар ла лок с'а кȣлкат.
Аdoа zі diminѣцъ скȣлѫпdȣсе кѫтешĭ треĭ
Ѫпчепȣ съ'шĭ повестѣскъ вісȣл чел din тѫıȣ din еĭ,
Zікѫпd: de п'ар фі вр'ȣп семп ръȣ, аст'попте аm вісат
Къ л'алтреілѣ Чер токmа ла'пълціmе m'аm ȣркат.

А! ꙗкъ! чеĭ лалцĭ стрігаръ ꙋн фоарте тінꙋнат віс,
Алdoілѣ dꙋпъ dжнсꙋл, ші еꙋ ам вісат, а zіс,
Къ м'ам коборжт ꙟн хаос л'ал шаптелѣ аdжнк жос.
Мінꙋнат! чеĭ лалцĭ стрігаръ, ші вісꙋ'цĭ е фіерос!
Dар Dꙋмнѣта (ꙟнтребаръ,) Domнꙋле ꙟнтърітор
Че аĭ вісат? ел ръспꙋнсе: (кꙋтжнd ꙟн окіĭ лор,)
Фоарте сжнт аdевърате челе че лѣ'цĭ вісат воĭ,
Къ еꙋ в'ам възꙋт ꙟнтокма кꙋм а'цĭ ші спꙋс аmіndoĭ;
Ші dакъ в'ам възꙋт асфел, къ мацĭ лъсат ші вацĭ dꙋс
Ꙋнꙋл л'ал шаптелѣ хаос ш'алт л'ал треілѣ чер сꙋс,
М'ам гжнdіт ш'ам zіс ꙟн сіне'мі: ачещĭ товарошĭ аĭмеĭ
Dакъ'н аша dепъртаре аꙋ плекат съ ꙋмбле еĭ,
Ціне щіе кжнd с'о'нтоарче! ші de Плъчінтъ пъкат,
К'ащентжнd о съ се стріче! ш'апꙋкжнd о ам мжнкат;
Каре dакъ нꙋ мъ креdецĭ къ ам мжнкат'о, кꙋм zік,
Пофтім въ ꙋітацĭ ш'ꙟн Тавъ, къ нꙋе ꙟн еа нішік.
Чеĭ лалцĭ doĭ възжнd ачѣста, кꙋ сꙋпъраре 'ĭ zіс:
Кꙋм се поате вре оdатъ съ мъпжнче омꙋ'н віс?
Ці тінчꙋніле'цĭ сжнт бꙋне ла алцĭі съ ле'нтърещĭ;
Іар кжт пентрꙋ а ле поастре, товарош бꙋн нꙋ не ещĭ,
Нꙋ не ꙟмвоім кꙋ тіне, къ тꙋ не лашĭ не мжнкацĭ,
Ші dꙋте кꙋ съпътате, вінde'цĭ тінчꙋніле л'алцĭ.

Ѹн армеан ȋнжѹрътор де гѹръ

Ка тот крещінѹл одатъ ісповедѹіндѹсе'н пост,
Дѹпъ даторіа леџії, ѹн Армѣн сърак кам прост,
Пе лѫнгъ алте пъкате спѹсе къ аре пърав
Ші ꙟнжѹръ тотд'аѹна де гѹръ фоарте грозав.
Попа кѹ ꙟмвъцътѹра се сілі а'л десвъра,
Zікѫндѹї, къ нѹ съ каде де гѹръ а ꙟнжѹра;
Къчї гѹра ла ом дін тоате е органѹл чел маї сфѫнт,
Фіінд къ дінтрѫнса скоате рѹџї ші алт орче кѹвѫнт.
Д'алде ачестѣ ші алте, пърінтеще 'ю ворбіт,
Ші съ нѹ ꙟнжѹре гѹръ, дѫндѹї канон, ла опріт.

Дѹпъ че дар іспръвіръ ші амѫндоі аѹ плекат
Ка съ мъргъ фіе каре ла каса са'ндепъртат,
Кѫнд п'о ѹліцъ трекѹръ, амѫндоі ꙟнкъ фіінд,
О Армѣнкъ п'о ферѣстръ де сѹс капѹл съѹ івінд,
Стрігъ'н лімба арменѣскъ: Дердер баба стъї піцел!
Ші търгѫндѹсе'ннъѹнтрѹ, се опрі ꙟн дрѹм ші ел.
Песте пѹцін івінд капѹл Армѣнка іар 'ю ворбіт:
Дѹміте акѹм пърінте, къ трѣба 'miam іспръвіт.

О'нтребъ Артѣнѫл попа: (стѫнd ші чел ісповедіт,)
Dар пентрѫ каре прічінъ аічї ⰼн dрѫm m'аї опріт?
Іар Артѣнка ⰼі ръспѫнсе: пентрѫ о'нчеркаре нѫаѫ,
Къ авѫю с'ашез о Клошкъ песте вр'о кѫтева Оаѫ,
Фіінd къ mъ ⰼmвъцаръ, кінd вою врѣ Клошка с'о пѫю
Ші вою воі ка съ ѭсъ кѫ тоц фіе каре Пѫю,
Съ опреск ⰼн ѫша касії ѫн Dерdер, (поп'артенеск,)
Ші ачѣста фѫ прічіна пѫціптел съ те опреск.

Авїа іспръві Артѣнка ачестѣ а ле връжі,
Аѫzінd ісповедітѫл асѫпра'ї се некъжі,
Ші кътре Dерdер ръспѫнсе: везї аша гѫръ'нжѫр еѫ!
Іар Попа прівінdѫ'л zіче: аї dрептате фътѫл meѫ!



СЛȣЖІТȣЛ NE'NAINTAT Ш'ꙟNБОГЪЦІТ DE ЧЕІ ЧЕ СЪ ТЕМ DE МȣЕРЇ.

О слȣгъ апї mȣлцї трекȣсе тот слȣжind ла ȣп Сȣлтап,
Ащептжnd ꙟпaintape кȣ nedeждї din ап ꙟп ап;
Ші въzжnd къ пептрȣ dжпсȣл пȣ съ фъчѣ пічї ȣп рост,
Ка съ'шї adȣкъ aminte съ'л ржпdȣıаскъ'п вр'ȣп пост,
Пȣсе'птр'о zi хотържре провербȣл а пȣ'л лъса
Къ,«Прȣпкȣл пжпъ пȣ плжпџе пȣ'ї dъ џiџъ mȣma са;»
Ш'ꙟпdръzпind dете хжртіе кътре Сȣлтапȣл, чержnd
Съ'ї dѣ вре о слȣжбȣліцъ тікшоаръ ші maї de ржпd.
Сȣлтапȣл ꙟmфъцішіndȣл ꙟпaintешї ла'птребат:
Ка че фел de пост dореще, dȣпъ жалба че 'ıа dат?
Слȣга ръспȣпzжnd ꙟї zice, (ꙟпџепȣкind ла пъmжпт,)
Стрълȣчіте ꙟmпърате! ка ȣп векıȣ слȣжіт че сжпт,
Рог ка съ'mї daџї о порȣпкъ, кȣ еа съ кълъторeск
Ꙟп тоатъ ꙟmпъръџіа, ші се mъ'ппȣтерпіческ
Ка кжџї de'але лор певесте а съ mеmе воıȣ вedѣ,
Фъръ кȣвжпт de прічіпъ, кжте о Пара съ'mї dѣ.
Сȣлтапȣ'пчепȣ съ ржzъ, проаста'ї черере въzжnd,
Ші ȣітжndȣсе ла dжпсȣл, ıар ꙟл ꙟmтревъ zікжnd:

Че фолос о съ'ці адѕкъ ціе ѕп асфел de пост?
Кжці інші веі гъсі ⱷці паре dѕпъ кѕцетѕ'ці чел прост?
Їар ел кѕ респект ръспѕнсе: ⱷмпърате съ тръещі,
Nѕмаі ачѣста порѕнкъ ам da съ біне-воещі,
Ш'ⱷмі есте dестѕл кѕ dжнса віаца а'мі о ціпъ,
Їар de п'оі пімері біне, съ фіе пе сеама меа.

Порѕнчі Сѕлтанѕ'пdатъ Ферманѕл а 'і се скрі,
ⱷп каре кѕ стръшнічіе порѕнчі ші ⱷптърі,
Ка ор каре съ ва теме de фетеѭ са'п вр'ѕп фел,
Фъръ кѕвжнт de прічінъ съ фіе dатор ачел
А da о Пара ачестѕ'і че съ ва ⱷмфъціша
Кѕ порѕнка'мпърътѣскъ, че'і е dатъ de аша.
Кѕм лѕъ слѕга порѕнка нѕмаі dекжт а плекат
Ла Шех-ісламѕл (ⱷптжюл реліції) с'а'мфъцішат,
Ш'аръткнd порѕнка zісе: ъст ферман съ'м ⱷптъреші,
Кѕм ші о Пара кѕм скріе, съ'мі dаі ші съ те плътещі.
Че фел? Шех-ісламѕл zісе, нѕ кѕм аі тѕ'нпърері
Къ веі пѕтѣ гъсі оамені съ се тѣмъ de мѕері?
Съ щіі къ еѕ нічі оdатъ de мѕерѣ мѣ пъс н'ам,
Ші нічі а'ці da Пара ціе вре о dаторіе ам;
Nічі почѕ о аша порѕнкъ вр'оdатъ с'о консфінцеск
Ші кѕ печетѣ реліції, кѕм чері, съ 'ц'о ⱷптъреск;

Къ чо'нсемнѣзъ тоерѣ 'наінтѣ ѕнѕі воінік?
Чі ю нѕ'ці маі піерде времѣ съ ѕмблі дѕпъ німік;
Мерці де'ці везі де сърѫчіе, лась ѫці зік ачест пост,
А врѕт Сѕлтанѕл съ'ші рѫзъ де тіне ка де ѕн прост.

Стъі ѫнтѫю, слѕга ѫі зіче, съ ворбім ноі ѫнтре ноі
Ші съ фачем жѕдекатъ кѕм съ каде амѫндоі;
Ші дакъ еѕ ла ачѣста нѕ воію авѣ дрепт, кѕм зік,
Съ нѕ'мі ѫнтъреші порѕнка кѕм ші съ нѕ'м даі німік.
Біне! (зіче Шех-ісламѕл,) зі съ вѣз че аі съ зічі!
Слѕга ла'нтребат атѕнчѣ кѕ респект, ка тоці чеі мічі:
Дакъ фетеа ѫн ліпсаці дін резонѕ'ші ва еші
Ші фъръ черѣскъ фрікъ'н дрѕм рѫшінос ва пѫші,
Ѫці ватъмъ чева чінстѣ кълкѫнд сфѫнтѕл легъмѫнт?
Хаі! хаі! зіче Шех-исламѕл, ла ачѣста нічі кѕвѫнт.
Аша дар, ѫі зіче слѕга онoарѣ саѕ чінстѣ та,
Е ѫн пѕтерѣ фетеіі кѕм ва врѣ а о пѕрта.
Фіреще! ел ѫі ръспѕнсе, ші слѕга ѕрмъ алт пѫнт:
Дар кѫнд фетеіа'ншелатъ'н ліпсаці де вр'ѕн вагабонт
Ва врѣ а'ці ръсіпі старѣ, ѕніндѕсе ѫн вр'ѕн фел,
Есте ѫн а еі пѕтере ка съ ші фѕгъ кѕ ел?
Фъръ'ндоіалъ! ел зіче.—Аша дар нѕ сѫнт грешіт
Къ ѫн пѕтерѣ фетеіі старъ 'ці'е де съвѫршіт.

Аста е щiȣт! ръспȣнсе· — ꙟн сфжршiт тъ рог съмĭ спȣĭ,
Сокотеск къ шi л'ачѣстъ ꙟн прiчiнъ нȣ те пȣĭ;
Dар dакъ кȣтва фетеꙗ'џĭ, фъръ а се сокоті,
Сатана о ва ꙟнпiнџе вр'ȣн план ръȣ̆ а ȣнелті,
Шi dормiнd кȣ dжнса ноаптѣ ва врѣ а те сȣгрȣма,
Nе пȣiнd ꙟн гжнd атȣнчѣ челе че се вор ȣрма,
Dȣпъ фапта'i крiмiналъ, Правiле, Жȣdекъторiĭ,
Педенсе ꙟнфрiкошате, кȣм шi Окне, Пȣшкърiĭ.
Е'н пȣтерѣ еĭ е'о факъ, dȣпъ кȣм 'џ'ам dеслȣшiт?
Аскȣлтжнdȣл Шех-iсламȣл ꙟĭ ръспȣнсе: негрешiт!
— Акȣм dар веdем, къ чiнстѣ вiаџа, ш'авȣџiа та,
Тоате ꙟн а еĭ пȣтере ле аре Соџiа та.
Dа! Шех-iсламȣл ръспȣнсе, есте прѣ аdевърат!
Аша dар, ꙟĭ ziсе слȣга, прѣ кȣ dрепт аĭ жȣdекат,
Шi те рог ка съ фачĭ бiне съ'мĭ dаĭ Параоа акȣм,
Прекȣм шi съ пȣĭ печетѣ, съ мерг съ'мĭ каȣт dе dрȣм.
Nе авжнd че съ маĭ zикъ Шех-iсламȣл с'а сȣпȣс,
Ꙟĭ dете Параоа'нdатъ кȣм шi печетѣ а пȣс;
Ка съ фiе кȣноскȣтъ порȣнка че 'i с'а dат
Къ е dе ел консфiнџiтъ, dȣпъ кȣм ам арътат.

Dечĭ лȣжнd слȣга порȣнка, ꙟн пȣтерѣ еĭ ȣмблжнd
Шi тоатъ ꙟмпъръџiа Отоманъ'нконжȣржнd,

Адъпъ вапї фъръ сѣтъ, атѫт ꙟпкѫт ꙟпкъркъ
Вр'о кѫцїва Катѫрї кѹ Сачїї, ла'птоарчере кѫпd плекъ;
Шї вїїnd ꙟп капїталъ ла Сѹлтанѹ'пграб с'а dѹс
С'арате рекѹпощїнцъ шї тѫлцѫтїрї de сѹпѹс.
Сѹлтанѹл пе векъ'шї слѹгъ ꙟтфъцїшатъ вѫzѫпd
Мїшкат de кѹрїозїтате ла'птребат пе лок zїкѫпd:
Кѫщїгашї чева Парале dѹпъ ѹпdе аї ѹмблат?
Слѹга сърѹтѫпd пъмѫптѹл кѹ респект ꙟпценѹкїат,
Ла'птребаре ꙟї ръспѹпсе: ꙟмпърате съ тръещї!
Мъртѹрїсеск аdевърѹл, фїїnd къ а щї воещї,
Ам бѫщїгат ꙟптр'атѫта ꙟпкѫт бапї'п Сачї 'ѩм пѹс
Шї авїа пѫпъ аїчѣ кѹ Катѫрїї 'ѩм аdѹс.
Сѹлтанѹл ꙟї zїсе: браво! ѩтъ те-аї фолосїт dар,
Шї врѫпd чева съ глѹмѣскъ ꙟтребъ пе слѹга ѩр:
Dар dїп тоатъ'мпъръцїа ꙟп ѹмблетѹл тъѹ фъкѹт,
Че лѹкрѹ'мї аdѹсешї мїе маї deосебїт плъкѹт?
Апропо! слѹга ръспѹпсе, о Цѹрцїпъ'цї алесеѩ
Кѹ фрѹм'сеце мїпѹнатъ шї роабъ 'ц'о аdѹсеѩ.
Кѹм ꙟл аѹzї Сѹлтанѹл, ꙟї тъе ворба de еа,
Zїкѫпd: сѫ! ꙟпчет ворбеще, к'аѹdе соцїа меа.
Атѹпчѣ орѫпdѹїтѹл съ стрѫпгъ бапї кѹ ферман,
Dакъ'ї аша, dъ'мї Параоа, zїсе марелѹї Сѹлтан;
ꙟпкаї ка съ пѹ ръмѫе пїчї ѹпѹл а пѹ'ї пъса
Шї каре съ пѹ съ тѣмъ ор кѹм de соцїа са;

Пентрꙋ къ прекꙋт въз юкъ къ ші'мпъръцѩ та
Фъръ нічі о осебіре те темі de соціа та.
Атꙋнчѣ ржзжнd Сꙋлтанꙋл ꙟі zice: маї бірꙋіт,
Іа'ці dар кꙋ dрептꙋл Параоа ші dела міне'нфініт.

Сфжршіт.

Кърцile че аѹ ешiт акѹm de сѹпт Тiпар шi съ афлъ de вѫnzаре, атѫт ꙟn Тiпографiа лѹi Аnтоn Папп кѫт шi ла тоате Лiбрiерiiле.

Dоксастар Тоm II.
Епiтафѹл саѹ Прохоdѹл.
Проскiнiтарѹл, саѹ ꙟнкiнъторѹл Сфiнтелор Локѹрi.
Кѫнтече de Стеа, а Чiнчеа edicie.
Повестѣ Ворбiї, ꙟn Треї Брошѹрi.
Nесdръвъпiiле лѹi Nастратiн Хоца.
О Шеzътоаре ла Царъ саѹ Мош Албѹ, ꙟn dоъ Брошѹрi.
Спiталѹл Аморѹлѹї саѹ Кѫнтъторѹл Dорѹлѹї, ꙟn Шасе Брошѹрi.
Кѫнтъторѹл Бецiеї.
Трiѹmфѹл Бецiеї саѹ Diата.

Шi,

Се афлъ сѹпт Тiпар Iрmологiѹл Катавасiер, Edicia adоа.

Прецꙋл есте ꙟн Сфанцꙋ.